



-----	D	Originalbetriebsanleitung KOMPRESSOR	3
-----	GB	Translation of the original instructions COMPRESSOR	10
-----	F	Traduction du mode d'emploi d'origine COMPRESSEUR	16
-----	I	Traduzione del Manuale d'Uso originale COMPRESSORE	23
-----	NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing COMPRESSOR	30
-----	CZ	Překlad originálního návodu k provozu KOMPRESOR	37
-----	SK	Překlad originálneho návodu na prevádzku KOMPRESOR	43
-----	H	Az eredeti használati utasítás fordítása KOMPRESSZOR	49

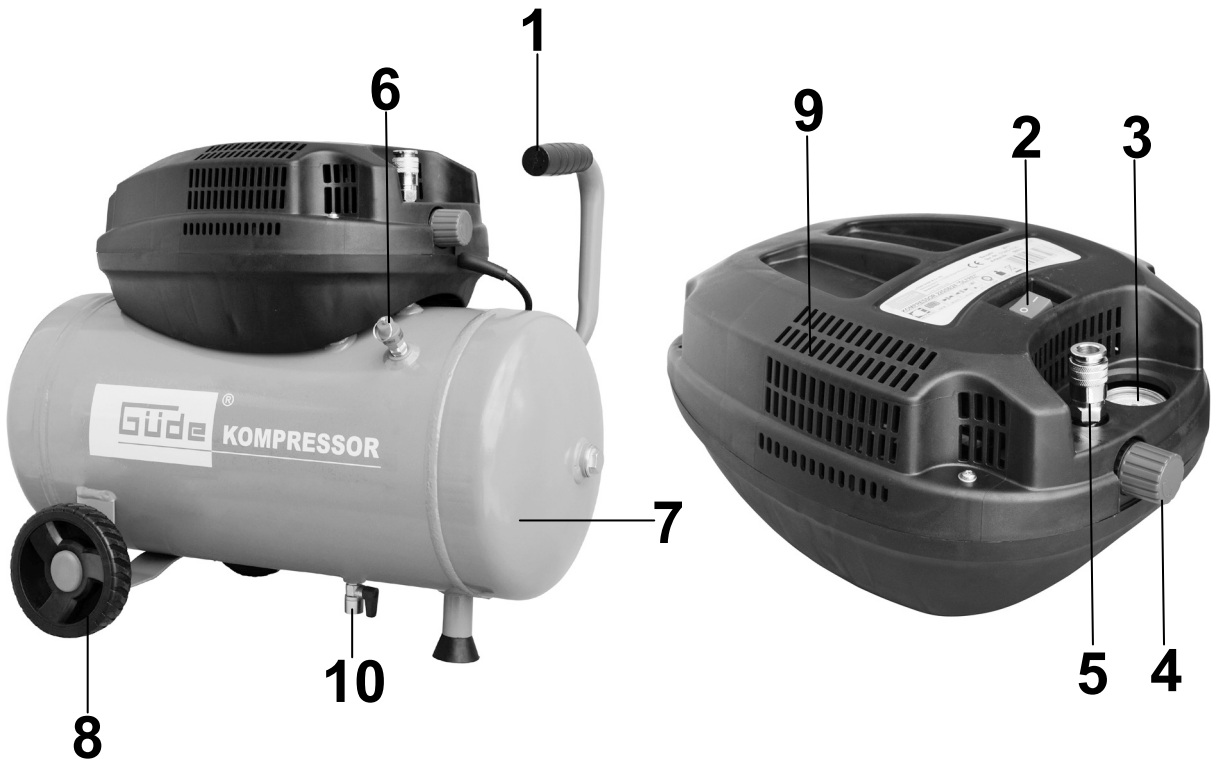
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **56**

EC-DECLARATION OF CONFORMITY •
DECLARATION CE DE CONFORMITÉ •
DICARAZIONE DI CONFORMITÀ CE •
EG-CONFORMITEITVERKLARING •
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU •
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ •
AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

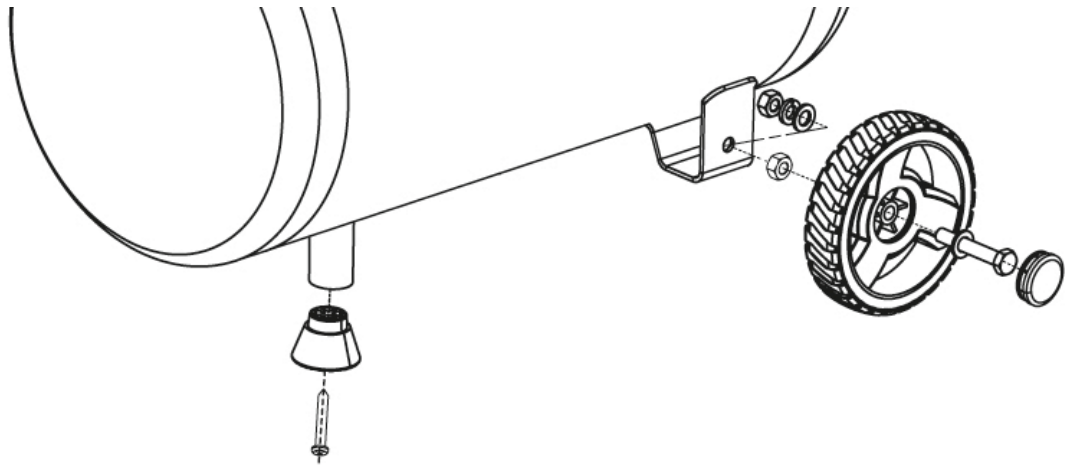
225/08/24
#50035



1




2









D	<p>Wir bedanken uns für den Kauf eines Güde Kompressors und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.</p> <p>!!! Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!!!</p>
----------	---



A.V. 2
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen können abweichen.




Kennzeichnung:



	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	


Verbote:	
	
Am Kabel ziehen verboten	Nicht bei Regen verwenden










Warnung:	
	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Warnung vor heißer Oberfläche	Warnung vor automatischem Anlauf

Gebote:	
	
Vor Gebrauch Betriebsanleitung lesen!	Gehörschutz tragen!

Umweltschutz:	
	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:	
	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

	
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:	
	
Netzanschluss	Gewicht
	
Motorleistung	Ansaugleistung
	
effektive Liefermenge	Arbeitsdruck
	
Kesselinhalt	Lärmwertangabe
	
Kondenswasser regelmäßig ablassen	

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Handgriff
2. EIN/AUS-Schalter
3. Tankdruckmesser
4. Einstellknopf
5. Druckluftanschluss
6. Sicherheitsventil
7. Lufttank
8. Rad (2x)
9. Luftfiltereinheit
10. Wasserablassventil

Lieferumfang

Originalbetriebsanleitung
Service International
KOMPRESSOR 225/08/24 "ÖLFREI"
Räder mit Schrauben
Gummipuffer

Technische Daten KOMPRESSOR 225/08/24 "ÖLFREI"

Anschluss:	230V~50Hz
Schutzart:	IP20
Motorleistung:	1,1 kW / P1/S3/60%
Zylinder:	1
Ansaugleistung max.:	190 l/min.
Abgabeleistung:	130 l/min.
Arbeitsdruck:	8 bar
Kesselinhalt:	24 l
Lärmwertangabe:	Lwa 95 dB
Maße L x B x H (in mm):	570 x 320 x 480
Gewicht:	14,7 kg

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg, der das Verkaufsdatum auszuweisen hat beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Achtung: Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die

eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Überlasten Sie das Gerät nicht!

- **Achten Sie auf das Stromkabel.** Ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie zum Abziehen nur den Stecker. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Verwenden Sie im Außenbereich spezielle Verlängerungskabel.** Für den Außeneinsatz benötigen Sie spezielle Verlängerungskabel, die dafür geeignet und entsprechend markiert sind.
- **Bleiben sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird.
- **Beugen Sie Stromschlägen vor.** Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt mit geerdeten Objekten, z.B. Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochern und Kühlschranksgehäusen.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Betriebsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
- **Der Kompressor unterliegt wiederkehrender Prüfung durch einen Sachverständigen, sobald dieser ortsunveränderlich in einem Raum eingebaut wird!**

Wichtige Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme



- **Achtung! Nur mit RCD (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!**
- **Achtung! Der Kompressor darf nur mit den dazugehörigen Rädern und Gummipuffern in Betrieb genommen werden.**
- **Achtung! Den Kompressor niemals über den Netzstecker Ein- bzw. ausschalten. Immer den EIN/AUS-Schalter betätigen.**
- **Der Kompressor darf nicht zu gewerblichen Zwecken in ein Fahrzeug eingebaut werden ohne vorherige Abnahme durch einen Sachverständigen!**
- **Der Kompressor unterliegt bei gewerblicher Nutzung einer Prüfung vor Erstinbetriebnahme durch einen Sachverständigen. Diese Prüfung muss durch den Betreiber veranlasst werden. (gemäß BetrSichV §§17 Nr. 25 (Betriebssicherheitsverordnung))**
- **Achtung! Für den Einbau in automatische Anlagen, sind geeignete Alarm bzw. Sicherheitseinrichtungen für den Fall eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion oder**

evtl. Ausfall des Kompressors zu installieren.
(z.B. Fütterungsanlagen etc.)

- **Luftstrahl niemals in Körperöffnungen halten, dies kann tödliche Verletzungen verursachen!**
- **Achtung! Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung! - Druckluftschlauch festhalten.**
- **Am Ende des Arbeitstages immer am Ein-/Ausschalter ausschalten, Kessel entleeren und den Kompressor von der Stromzufuhr trennen. Lassen Sie den Kompressor nicht über Nacht eingeschaltet, das Gerät könnte zur Gefahrenquelle werden.**
- **Betreiben Sie den Kompressor niemals unbeaufsichtigt.**
- **Ziehen Sie immer zuerst den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.**
- Kindern ist der Betrieb untersagt.
- Nach dem Entfernen der Verpackung kontrollieren, dass das Gerät und alle seine Teile in einwandfreiem Zustand sind.
- **Immer Schutzbrille und Gehörschutz tragen**
Immer Schutzbrillen oder einen entsprechenden Augenschutz und einen Gehörschutz tragen. Den Druckluftstrahl nie auf den eigenen Körper oder auf andere Personen oder Tiere richten. Fremdkörper können vom Luftstrom sehr stark beschleunigt und zu gefährlichen Geschossen werden.
- **Stets Schutzvorrichtungen gegen elektrische Schläge verwenden**
Den Kompressor nie in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung benutzen.
- **Versehentliches Einschalten**
Den Kompressor nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist oder wenn der Kessel unter Druck steht. Vor dem Anschließen des Kompressors an die elektrische Energiequelle sicherstellen, dass der Schalter sich in der Position OFF befindet.
- **Ordnungsgemäße Lagerung des Kompressors**
Wenn der Kompressor nicht benutzt wird, muss er, vom Stromnetz getrennt, an einem trockenen Ort aufbewahrt und vor Witterungseinwirkungen geschützt werden. Von Kindern fernhalten.
- **Arbeitskleidung**
Keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck tragen, da diese sich in den Bauteilen verfangen können.
- **Sorgfältige Wartung des Kompressors**
Das Netzkabel in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Falls es beschädigt ist, so muss es von einer Kundendienststelle repariert und ersetzt werden. Sicherstellen, dass das Äußere des Kompressors keine sichtbaren Beschädigungen aufweist. Gegebenenfalls an die nächste Kundendienststelle wenden.
- **Benutzung im Außenbereich**
Wenn der Kompressor im Außenbereich verwendet wird, so dürfen ausschließlich elektrische Verlängerungskabel benutzt werden, die für die Verwendung im Außenbereich vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind. **Achtung: Unbedingt ausreichend Kabelquerschnitt (min.**

1,5 mm²) verwenden, bei Kabel die länger als 10m sind kann es bei ungünstigen Temperaturen zu Anlaufproblemen kommen.

- **Aufmerksamkeit**
Umsichtig arbeiten und den gesunden Menschenverstand benutzen. Den Kompressor bei Müdigkeit nicht benutzen. Der Kompressor darf nie benutzt werden, wenn der Benutzer unter der Einwirkung von Alkohol, Drogen oder Arzneimittel steht, die Müdigkeit verursachen können.
- **Defekte und undichte Bauteile kontrollieren**
Falls eine Schutzvorrichtung oder sonstige Bauteile beschädigt worden sind, so muss der Kompressor vor der Wiederinbetriebnahme kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass ein sicherer Betrieb gewährleistet ist. Alle beschädigten Bauteile müssen vom Kundendienst repariert, ersetzt oder, wie im Betriebsanleitung beschrieben, ausgewechselt werden.
- **Korrekte Benutzung des Kompressors**
Beim Betrieb des Kompressors sämtliche Anweisungen der vorliegenden Betriebsanleitung beachten. Verhindern Sie, dass der Kompressor von Kindern oder von Personen benutzt wird, die mit seiner Funktionsweise nicht vertraut sind.
- **Den Lüftungsrost sauber halten**
Den Lüftungsrost des Motors sauber halten. Den Rost in regelmäßigen Abständen reinigen, falls der Kompressor in stark verschmutzten Umgebungen eingesetzt wird.
- **Den Kompressor mit der Nominalspannung betreiben**
Den Kompressor mit der Spannung betreiben, die auf dem Typenschild angegeben ist. Falls der Kompressor mit einer Spannung betrieben wird, die höher als die angegebene Nominalspannung ist, kann es zu unzulässig hohen Temperaturen im Motor kommen.
- **Den Kompressor nicht benutzen, falls er defekt ist**
Falls der Kompressor während der Arbeit seltsame Geräusche oder starke Vibrationen erzeugt oder, falls er defekt zu sein scheint, so muss er sofort angehalten werden; die Ursache durch die nächste Kundendienststelle feststellen lassen
- **Die Kunststoffteile nicht mit Lösungsmitteln reinigen**
Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Dieselöl oder sonstige Substanzen, die Alkohol enthalten, können die Kunststoffteile beschädigen; diese Teile nicht mit solchen Substanzen reinigen, sondern gegebenenfalls Seifenlauge oder geeignete Flüssigkeiten verwenden.
- **Ausschließlich Originalersatzteile verwenden**
Bei der Verwendung von Ersatzteilen von anderen Herstellern verfällt der Gewährleistungsanspruch und kann zu Funktionsstörungen des Kompressors führen. Die Originalersatzteile sind bei den Vertragshändlern erhältlich.
- **Keine Änderungen am Kompressor vornehmen**
Keine Änderungen am Kompressor vornehmen. Für alle Reparaturen an eine Kundendienststelle wenden. Eine nicht genehmigte Änderung kann die Leistung des Kompressors beeinträchtigen, sie kann aber auch schwere Unfälle verursachen, wenn sie von Personen durchgeführt wird, die nicht die dafür erforderlichen technischen Kenntnisse aufweisen.
- **Die heißen Bauteile des Kompressors nicht berühren**
Zur Vermeidung von Verbrennungen die Leitungen, den Motor und alle sonstigen Bauteile des Kompressors nicht berühren.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.

- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service-Centern und unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Kolbenkompressor zur Drucklufterzeugung und -speicherung für leichte Druckluftarbeiten.

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Betriebsanleitung beschrieben werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

**Direkter elektrischer Kontakt
Ein defektes Kabel oder Stecker kann zu einem lebensgefährlichen Stromschlag führen.**

Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).

**Indirekter elektrischer Kontakt
Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.**

Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an RCD-Schalter betreiben.

**Unangemessene örtliche Beleuchtung
Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.**

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erststickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Betriebsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Transport und Lagerung

- Bei längerer Lagerung muss das Gerät gründlich gereinigt und unzugänglich für unbefugte Personen aufbewahrt werden.
- Der Kompressor darf niemals liegend oder unter Druck gelagert oder transportiert werden!
- Der Druck im Kessel kann sich beim Abkühlen der komprimierten Luft verringern.

Montage

Befestigen Sie die Transporträder wie in Abbildung 2 gezeigt mit einem Schraubenschlüssel. Die Reihenfolge der Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben sind ersichtlich. Befestigungsmaterial wie Schrauben, Muttern, etc. sind im Lieferumfang enthalten.

Befestigen Sie nun den Gummipuffer unten an der Vorderseite des Tanks.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie die **allgemeinen Sicherheitshinweise** und die **Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme** gelesen und verstanden haben, können Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

Einschalten

- Verbinden Sie das Netzkabel des Kompressors mit dem Stromnetz.
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (2).
- Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach Erreichen des oberen Betriebsdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet.

Regulierung des Arbeitsdruckes

- Der Arbeitsdruck kann ganz einfach verstellt werden, drehen Sie den Einstellknopf (4) in Richtung +, so wird der Arbeitsdruck erhöht. Wird der Drehknopf in Richtung - gedreht, sinkt der Arbeitsdruck. Durch Festziehen des Konterrings kann der Arbeitsdruck fixiert werden.
- Der Kompressor besitzt ein automatisches Sicherheitsventil, welches bei Überdruck Druck ablässt. Hier können Sie durch Ziehen am Ring des Ventils (6) den Druck im Kessel manuell ablassen.

Ausschalten

- Schalten Sie den Kompressor immer am Ein-/Ausschalter (2) aus und trennen Sie diesen von der Netzversorgung falls dieser nicht mehr benötigt wird.

Achten Sie auf die benötigte Liefermenge Ihres zu betreibenden Druckluftgerätes! Der Druck allein ist NICHT ausschlaggebend für einwandfreien oder ausreichenden Betrieb. Ein kurzes Einschalten des Kompressors nach langer Standzeit ohne Benutzung ist normal! Lassen Sie eventuell anfallende Reparaturen unbedingt ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchführen.

Schalten Sie den Kompressor niemals über den Netzstecker aus.

Druckschalter

Der Kompressor ist mit einem automatischen Druckschalter ausgestattet, der den Kompressor nach Erreichen des oberen Betriebsdrucks abschaltet und bei erneutem Luftbedarf automatisch wieder einschaltet. Der Abschaltedruck kann nicht verändert werden.

Inspektion und Wartung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker. Sinnvoll ist es vor längerem Nichtgebrauch des Kompressors einige Tropfen Öl auf den Luftfiltereinsatz zu geben, das führt dazu, dass beim nächsten Anlauf die Zylinderwände des Luftpressers vorgeschmiert werden.

- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Befreien Sie die Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile nach jedem Gebrauch von festsetzendem Staub mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.

Nach jedem Gebrauch

Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile von Staub befreien.

Regelmäßig

- Überprüfen Sie alle Schrauben ob diese fest angezogen sind.
- Entfernen Sie regelmäßig (min. monatlich) das Kondenswasser aus dem Kessel. (Das Kondenswasser kann sich durch die Kesselbeschichtung braun verfärben)

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Netzstecker ziehen!
2. Das Wasserablassventil (10) bei geringem Kesseldruck öffnen (max. 1 bar) und das Kondenswasser komplett entleeren. (Geeignetes Gefäß verwenden)
3. Ventil schließen.

Luftfilter

Von Zeit zu Zeit sollte der Luftfilter gesäubert werden, hierzu entfernen Sie die Schrauben der Abdeckung und nehmen Sie den Schaumstofffilter heraus. Dieser lässt sich mit warmer Seifenlauge reinigen. Trocknen Sie den Schaumstofffilter und setzen Sie ihn wieder ein. Nun befestigen Sie die Abdeckung wieder.

Wichtige Hinweise

Druckentlastung funktioniert nicht

Die Druckentlastung wird stillgelegt durch Herausziehen des Netzsteckers oder Spannungsabfall im Netz bei eingeschaltetem Kompressor.

Reaktivieren der Druckentlastung:

Kompressor am EIN/AUS-Schalter ausschalten. Das Gerät entlastet sich. Netzstecker einstecken.

Kompressor am EIN/AUS-Schalter einschalten.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?

Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

	Störung	Ursache	Behebung
A	Kompressor läuft beim Einschalten nicht an	Behälterdruck ist größer als Einschaltdruck	Druck aus Behälter ablassen, bis der Druckschalter automatisch einschaltet
		Stromversorgung fehlerhaft	Stromzufuhr von befähigter Person prüfen lassen
		Druckschalter defekt	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) wechseln lassen
		Kohlen verschlissen	Kohlen austauschen
B	Kompressor läuft bei Erreichen des Einschaltdrucks kurz an bzw. brummt und schaltet dann automatisch ab	Netzanschlussleitung hat unzulässige Länge oder der Leitungsquerschnitt ist zu gering	Netzanschlusslänge und Leitungsquerschnitt prüfen
C	Kompressor läuft kontinuierlich durch	Ansaugfilter ist stark verschmutzt	Ansaugfilter reinigen oder erneuern
		Druckluftwerkzeuge haben zu hohen Luftverbrauch	Luftverbrauch des Druckluftwerkzeugs prüfen; Druckluft-Fachhändler aufsuchen
		Leckage am Kompressor	Leckage lokalisieren, Güde Service verständigen
		Sehr viel Kondensat im Behälter	Kondensat ablassen
		Druckluftleitung undicht	Druckluftleitung überprüfen, Leckage abdichten
		Kondensatablassventil geöffnet oder fehlt	Schließen bzw. einsetzen
D	Bei Betrieb entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter	Entlastungsventil undicht	Entlastungsventil reinigen oder wechseln
E	Nach Erreichen des Abschaltendrucks entweicht Druckluft über das Entlastungsventil unter dem Druckschalter bis zum Erreichen des Einschaltendrucks	Rückschlagventileinsatz undicht oder defekt	Rückschlagventileinsatz reinigen oder erneuern
		Rückschlagventil ist beschädigt	Rückschlagventil ersetzen
F	Kompressor schaltet häufig ein	Sehr viel Kondensat im Druckbehälter	Kondensat ablassen
		Kompressor überlastet	
G	Sicherheitsventil bläst ab	Behälterdruck ist höher als der eingestellte Ausschaltdruck	Druckschalter von befähigter Person (Güde Service) neu einstellen / erneuern lassen
		Sicherheitsventil ist defekt	Sicherheitsventil erneuern oder Güde Service aufsuchen
H	Kompressoraggregat wird zu heiß	Zuluft ist nicht ausreichend	Sicherstellen, dass ausreichend Be- und Entlüftung gewährleistet ist (Mindestabstand von der Wand 40 cm)
		Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) verschmutzt	Kühlrippen am Zylinder (Zylinderkopf) reinigen
		Einsatzdauer zu lang	Kompressor abschalten
I	Kompressoraggregat ist überhitzt und der Kompressor schaltet ab	Kompressoraggregat ist überlastet	Güde Service verständigen
		Kompressoraggregat ist defekt	Güde Service verständigen
		Am Kompressoraggregat liegt Unterspannung vor	Güde Service verständigen
		Umgebungstemperatur 35°C	Güde Service verständigen

Wartungstabelle

Die Wartungsintervalle gelten für normale Betriebsbedingungen. Für extreme Betriebsbedingungen verkürzen sich die Wartungsintervalle dementsprechend.


Tätigkeiten	Intervalle	Datum	Datum	Datum	Datum
Ansaugfilter prüfen • reinigen • wechseln	wöchentlich alle 50 Betriebsstunden mind. 1 x jährlich				
Rückschlagventil und Einsatz reinigen	jährlich				
Kondensat aus Druckbehälter ablassen	nach jedem Einsatz				
Kondensat aus Filterdruckminderer ablassen	nach jedem Einsatz				
Filtereinsatz reinigen	nach Bedarf				
Kompressor reinigen	nach Bedarf				
Schraubverbindungen prüfen	erstmalig nach 10 Betriebsstunden danach alle 500 Betriebsstunden				

GB	<p>Thank you for purchasing the Güde compressor and the confidence shown in our products.</p> <p>!!! Please read carefully the following Operating Instructions before putting the appliance into operation!!!</p>
-----------	---



A.V. 2
 Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved.
 Pictures may differ. Original Operating Instructions.

Marking:





Product safety:

	
Product corresponds to appropriate EU standards	



Prohibitions:

	
No pulling the cable	Do not expose the appliance to rain

Warning:

	
Warning/Caution	Warning against dangerous voltage
	
Warning against hot surface	Warning against automatic starting



Commands:


	
Read the Operating Instructions before using the appliance	Use headphones!

Environment protection:










	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
	
Any faulty and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

Package:

	
Protect against moisture	This side up

 interseroh <small>Transportverpackung</small> <small>85484</small>	
Interseroh-Recycling	

Technical specifications:

	
Connection	Weight
	
Engine output	Suction output
	
Effective amount delivered	Working pressure
	
Air jet capacity	Noise
	
Condensate to be drained at regular intervals	

Appliance description (pic. 1)

1. Handle
2. On/Off
3. Air jet pressure gauge
4. Adjustment knob
5. Pneumatic connector
6. Safety valve
7. Air reservoir
8. Wheels (2 pcs)
9. Air filter unit
10. drain valve

Supply includes

Original Operating Instructions
 Service International
 225/08/24 "OILLESS" COMPRESSOR
 Wheels including bolts
 Rubber bumper

225/08/24 "OILLESS" COMPRESSOR technical specifications

Connection: 230V~50Hz
Protection type: IP20

Engine output:	1,1 kW / P1/S3/60%
Cylinders:	1
Max. suction output:	190 l
Output:	130 l
Operating pressure:	8 bar
Air jet capacity	24 l
Noise:	LWA 95 dB
Dimensions L x W x H (in mm):	570 x 320 x 480
Weight:	14,7 kg

Warranty

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

General safety instructions

The Operating Instructions must be read thoroughly before putting the appliance into operation for the first time. If there are any doubts regarding the appliance connection and operation, please contact the manufacturer (service department).

TO ENSURE A HIGH SAFETY LEVEL, PLEASE FOLLOW CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS:

Caution: To be used with RCD (safety switch against stray current) only!

- **Keep the place of your work clean and tidy.** Mess in the place of work and on the work table increases the risk of accidents and injuries.
- **Pay attention to conditions of the environment you are working in.** Do not use any electric and machining tools in a wet or moist environment. Provide adequate lighting. Electric tools must not be exposed to rain or high air humidity. Do not start electric tools near highly flammable liquids or gases.
- **Do not let other persons near the appliance.** Keep visitors and watchers, especially children and ill or wear persons in a safe distance from the place of your work.
- **Store the appliance safely.** Appliances that are not being used should be kept in a dry place, in an elevated position if possible or they should be locked so that they cannot be accessible by other persons.
- **Use the right appliance for the corresponding work.** Do not use e.g. small appliances or accessory equipment for works that actually need to be performed by big appliances. Appliances to be used only for purposes for which they have been designed. Do not overload the appliance!
- **Pay attention to the feeder cable.** Do not pull the cable. Do not use the cable to pull the plug out of socket. Keep the cable out of reach of heat sources, oil and sharp edges.
- **Avoid unintentional starting.** Before plugging the appliance, make always sure the appliance is switched off.

- **Special extension cables to be used outdoors only.** To use the appliance outdoors, you need special extension cables suitable for that purpose that are adequately marked.
- **Be careful at all times. Pay attention to what you are doing.** Use common sense when working. Do not use power appliances when you are tired. Do not use the electric appliance when you are tired.
- **Look out for damaged parts.** Check the appliance before using it. Are any parts damaged? In case of a slight damage, consider seriously whether the appliance will still work perfectly and safely.
- **Avoid electric shock** Avoid any physical contact with grounded items, e.g. water pipes, heaters, cookers and fridges.
- **Approved parts to be used only.** Only identical spare parts to be used for servicing and repairs. For that purpose, contact an authorised service centre.
- **Caution!** Using any other accessory equipment and extensions not explicitly recommended in these Operating Instructions may pose a risk to persons and property.
- **The compressor must be regularly checked by an expert if installed in a room without changing its position!**

Safety instruction for putting the appliance into operation for the first time



- **Caution! To be used with RCD (safety switch against stray current) only!**
- **Caution! The compressor may only be used with appropriate wheels and rubber bumps.**
- **Caution! Never switch the compressor on or off using the plug. Pressure switch to be pressed at all times.**
- **The compressor must not be fitted in a vehicle for industrial purposes without an inspection by an expert!**
- **If the compressor is used for industrial purposes, it must be checked by an expert before putting into operation for the first time. Such check must be ordered by the operator (under BetrSichV Section 17 No. 25 – operation safety regulation).**
- **Caution! When fitted in automatic equipment, it is necessary to install appropriate alarm or warning devices in case of power outage or malfunction or compressor (e.g. feed line, etc.) failure.**
- **Never keep the air flow in body holes as that could lead to fatal injuries!**
- **Caution! The pneumatic hose may lash you when the quick-acting coupling is opened! The pneumatic hose should be held by hand.**
- **At the end of your working day, switch the appliance off, release the air jet and unplug the compressor. Do not leave the compressor on over night as it could become a source of danger.**
- **Never use the compressor without being supervised.**
- **Unplug the appliance before an adjustment or servicing.**
- Children must not use the appliance.

- After removing the package, check whether the appliance and all parts are in a perfect condition.
- **Protective glasses and ear protectors to be used at all times**
Protective glasses or appropriate eye and ear protection to be used at all times. Never aim with the compressed air stream at your body or other persons or animals. The air stream may accelerate undesirable items and they may get dangerously shot off.
- **Protective equipment against electric shock to be used at all times**
Never use the compressors near water or in wet conditions.
- **Unintentional appliance starting**
Do not transport the compressor if plugged or if the air jet is pressurised. Before plugging the compressor, make sure the pressure sensor switch is in the OFF position.
- **Proper storage of the compressor**
When the compressor is not being used, keep it unplugged in a dry place protected against climatic influences. Keep out of reach of children.
- **Working clothing**
Do not wear loose clothing and jewels as they could get entangled in the components.
- **Thorough servicing of the compressor**
Check the feeder cable at regular intervals. If damaged, have it repaired or replaced in the customer service centre. Make sure the outside of the compressor does not show any visible damage. Or contact the nearest customer service centre.
- **Outdoor use**
If the compressor is used outdoors, extension cables designed to be used outdoors with appropriate marking may only be used. **Caution: It is necessary to use a sufficient cable cross section (at least 1.5 mm²); with cables exceeding 10 m there may be problems at adverse temperatures when starting the appliance.**
- **Attention**
Work cautiously and use common sense. Do not use the compressor when you are tired. The compressor must not be used when you are under the influence of alcohol, drugs or pharmaceuticals that may evoke tiredness.
- **Check whether any components are not defective or untight**
If any protective equipment or other compressor components have been damaged, the appliance must be checked and you must make sure the operation will be safe before putting it into operation again.
Any damaged parts must be repaired or replaced by a customer service centre or replaced based on instructions mentioned in the maintenance manual.
- **Proper using of the compressor**
When operating the compressor, follow all instructions included in this manual. Do not let children or persons not familiarised with the way it works use the compressor.
- **Keep the cowl screen clean**
Keep the engine cowl screen clean. Clean it regularly if the compressor is used in very dirty conditions.
- **Compressor to be used under rated voltage**
Compressor to be used under voltage specified on the label with electric details. If the compressor is operated at voltage that is higher than the nominal value, the engine may get overheated.
- **Do not use the compressor if defective**
If the compressor makes abnormal sound or is vibrating intensively or seems to be defective in any other way when being operated, it must be immediately stopped; have the cause identified in the nearest customer service centre.
- **Plastic parts not to be cleaned with solvents**
Solvents like petrol, thinners, diesel or other alcohol-containing substances may damage the plastic parts of the compressor; therefore, do not clean the plastic parts with such substances but use lye soap or suitable liquids instead.
- **Original spare parts to be used only**
Claims arising from the warranty will not apply if spare parts of other manufacturers are used.
Using different spare parts may lead to compressor malfunction. Original spare parts may be obtained through our authorised dealers.
- **Do not make any change to the compressor**
Do not make any change to the compressor. Contact the customer service centre for any repair. Any unauthorised change may have a negative influence on the compressor performance; however, it may also cause serious injuries if made by a person not having the necessary technical knowledge.
- **Do not touch the hot parts of the compressor**
Do not touch the pipes, engine and other hot parts of the compressor as there would be a risk of burn.
- Safety and protective equipment must be refitted properly after being serviced or repaired.
- It is absolutely necessary to know the accident prevention regulations applicable in the place of use and other generally recognised safety regulations.
- Before using the appliance, it is necessary to check the safety equipment. Make sure the visibly slightly damaged parts are able to work properly.
- Unless otherwise provided in these Operating Instructions, any damaged parts and safety equipment must be repaired or replaced by an authorised service centre.
- Have any damaged switches replaced in an authorised service centre.
- This appliance meets all applicable safety provisions.
Repairs may only be executed by qualified electricians in authorised service centres, using original spare parts. Risk of accidents if not adhered to.

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.

If help is needed, please provide the following details:

1. Place of accident
2. Accident nature
3. Number of injured persons
4. Injury type

Use as designated

Piston compressor for compressed air production and filling for simple housework with compressed air.

This appliance must not be used to perform other works than those for which the appliance has been designed and which are described in the Operating Instructions.

Any other use is conflict with the designation. The manufacturer is not responsible for any indirect damages and injuries. Please be sure to know that our appliances have not been designed to be used for industrial purposes.

Residual risks and protective measures

Direct electrical contact **Defective cable or plug may lead to life-threatening electric shock.**

Have any defective cable or plug replaced by an expert at all times. Appliance to be used with connection including a safety switch against stray current (RCD) only.

Indirect electrical contact **Injuries by conductive parts in case electrical components are exposed or defective.**

The appliance must always be unplugged for any servicing works. To be used with the RCD switch only.

Inadequate local lighting **Insufficient lighting represents a high safety risk.**

Provide adequate lighting for any work with the appliance.

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" section.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age

The appliance can only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Transport and storing

- The appliance must be thoroughly cleaned and kept out of reach of unauthorised persons when stored for a long time.

- Never store or transport the compressor turned over and under pressure!
- Pressure in the air jet may get reduced when the compressed air gets cooler.

Assembly

Fit the transport wheels using a screwdriver as shown in picture 2.

The order of bolts, nuts and washers is clear. Fastening material – bolts, nuts, etc. – included in the supply.

Now fasten the rubber bumper at the bottom on the tank front.

Putting the appliance into operation

The compressor may be put into operation after reading the **general safety instructions** and **safety instructions before putting the appliance into operation for the first time**. In doing so, proceed as follows:

Switching on

- Plug the compressor feeder cable.
- Press the On/Off button (2).
- The compressor has been fitted with an automatic pressure switch that switches the compressor off after the maximum operating pressure is reached and automatically on when air is needed again.

Operating pressure control

- The operating pressure can be easily adjusted – turn the adjustment knob (4) in the + direction, the operating pressure will increase. Turn the knob in the - direction, the operating pressure will drop. The operating pressure may get fixed by tightening the adjustment ring.
- The compressor has been fitted with an automatic safety valve releasing pressure in case of overpressure. Pressure in the air jet may be released manually by pulling the valve ring (6).

Switching off

- Compressor to be switched off using the On/Off button (2) at all times and unplugged if not being used.

Be particular about the necessary delivered amount of the pneumatic appliance! The pressure itself is NOT decisive for perfect or sufficient operation. Short compressor starting after a long period of storing without using it is normal! Any scheduled repairs should only be executed by trained specialised staff.

Never switch the compressor off using the plug.

Pressure switch

The compressor has been fitted with an automatic pressure switch that is switched off by the compressor after reaching the maximum operating pressure and switched automatically on when air is needed. The cut-off pressure cannot be changed.

Inspections and servicing

Unplug the compressor before any work on the appliance. When the compressor is not going to be used for a long time, it is practical to add a few oil drops on the air filter insert. By this, the compressor cylinder walls will be pre-lubricated when the appliance is started the next time.

- To clean the plastic parts, use a wet cloth. Do not use cleaning agents, solvents or sharp items.
- Use a soft brush to remove any deposited dust from the ventilation slots and movable parts after the appliance was used.

After using the appliance

Remove any dust off the ventilation slots and movable parts.

At regular intervals

- Check whether all bolts are tightened.
- Release condensate from the air jet at regular intervals (at least on a monthly basis). Condensate may get brown due to the condensate surface.

Proceed as follows:

1. Unplug the appliance!
2. Open the drain valve (**10**) at low pressure in the air jet (max. 1 bar) and drain the condensate to the full extent (appropriate vessel to be used).
3. Close the valve.

Air filter

The air filter needs to be cleaned from time to time. Remove the bolts from the cover and take out the foam filter. The filter can be cleaned using warm lye soap. Dry the foam filter and refit it. Attach the cover again.

Important instructions**Pressure relief not working**

The pressure relief is deactivated as a result of appliance being unplugged or system voltage drop when the compressor is on.

Pressure relief reactivation:

Switch compressor off using the On/Off button. The appliance will be relieved. Plug the appliance. Switch the compressor using the On/Off button.

Service**Any technical questions? Complaint? Do you need spare parts or operation manual?**

Go to our website www.guede.com and the section **Service** will help you quickly and without bureaucracy. Please, help us to help you. In order to identify your device in case of complaint, please indicate serial number, order number and year of manufacture. All information is available on the product label. To have all information always at hand, put them down.

Serial number:**Order number:****Year of manufacture:****Phone:** +49 (0) 79 04 / 700-360**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-51999**E-Mail:** support@ts.guede.com**Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

	Failure	Cause	Remedy
A	Compressor not starting after being switched on	Pressure in the air jet exceeds the closing pressure	Release the pressure in the air jet so that the pressure switch gets automatically switched on
		Defective supply	Have the current supply checked by an authorised person
		Defective pressure switch	Have the pressure switch replaced by an authorised person (Güde service centre)
		Worn carbons	Replace the carbons
B	After reaching the closed pressure, the compressor runs or buzzes for a short time and then switches off automatically	Electric cable is too long or its cross section is too small	Check the length and cross section of the electric cable
C	Compressor running constantly	Suction filter is very dirty	Clean or replace the suction filter
		Pneumatic tools have high air consumption	Check the pneumatic tool air consumption; seek an authorised compressed air dealer
		Leaking on the compressor	Localise the leaking, contact the Güde service centre
		Too little condensate in the air jet	Drain the condensate
		Compressed-air pipeline leaking	Check the compressed-air pipeline; remove the leaking
		Drain valve is open or missing	Close or insert the drain valve
D	Compressed air is released from the discharge valve under the pressure switch when the appliance is being operated	Discharge valve is leaking	Clean or replace the discharge valve
E	After reaching the cut-off pressure, air is released from the discharge valve under the pressure switch until the closing pressure is reached	Check valve insert is leaking or defective	Clean or replace the check valve insert
		Check valve is damaged	Replace the check valve

F	Compressor gets started too often	Too much condensate in the air jet	Drain the condensate
		Compressor is overloaded	
G	Safety valve blowing off	Pressure in the air jet exceeds the set cut-off pressure	Have the pressure switch adjusted/replaced by an authorised person (Güde service centre)
		Safety valve is defective	Replace the safety valve or contact the Güde service centre
H	Compressor getting warm too much	Air supply is not sufficient	Make sure sufficient air supply and outlet (minimum distance from wall is 40 cm) is provided
		Cooling fins on the cylinder (cylinder head) are dirty	Clean the cooling fins on the cylinder (cylinder head)
		Too long time of appliance operation	Switch the compressor off
I	Compressor being overheated and keeps switching off	Compressor is overloaded	Contact the Güde service centre
		Compressor is defective	Contact the Güde service centre
		Compressor under undervoltage	Contact the Güde service centre
		Outdoor temperature of 35°C	Contact the Güde service centre

Servicing table

Servicing intervals apply to standard operating conditions. Intervals are adequately shortened for extreme operating conditions.


Steps	Intervals	Date	Date	Date	Date
Suction filter check • Cleaning • Replacement	Weekly Every 50 hours of operation At least once a year				
Check valve and insert cleaning	Annually				
Condensate draining from the air jet	Whenever the appliance was used				
Condensate draining from the filter pressure control valve	Whenever the appliance was used				
Filter insert cleaning	As needed				
Compressor cleaning	As needed				
Screwing check	After 10 hours of operation for the first time Then every 500 hours of operation				

F	<p>Nous vous remercions d'avoir acheté le compresseur Güde et de la confiance que vous témoignez à nos produits.</p> <p>!!! Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi !!!</p>
----------	---



A.V. 2
Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation. Modifications techniques réservées.
Les images peuvent différer. Mode d'emploi original.

Symboles :





Sécurité du produit :

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	



Interdictions :

	
Défense de tirer sur le câble d'alimentation !	Ne pas utiliser sous la pluie !




Avertissement :

	
Avertissement/Attention	Avertissement – tension électrique dangereuse
	
Avertissement – surface chaude	Avertissement – démarrage automatique



Consignes:


	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Portez une protection auditive !

Protection de l'environnement :










	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose

 interseroh Transportverpackung 85484	
Interseroh-Recycling	

Caractéristiques techniques :

	
Fiche	Poids
	
Puissance du moteur	Puissance d'aspiration
	
Quantité effectivement délivrée	Pression de travail
	
Volume du réservoir d'air	Niveau sonore
	
Videz régulièrement le condensat	

Description de l'appareil (fig. 1)

1. Poignée
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Manomètre du réservoir d'air
4. Bouton de réglage
5. Raccord pneumatique
6. Soupape de sécurité
7. Réservoir d'air
8. Roue (2x)
9. Unité de filtre à air
10. robinet de purge

Contenu du colis

Mode d'emploi original
Service International
COMPRESSEUR 225/08/24 "SANS HUILE"
Roues avec vis
Par-choc en caoutchouc

Caractéristiques techniques COMPRESSEUR 225/08/24 "SANS HUILE"

Fiche :	230V~50Hz
Type de protection :	IP20
Puissance du moteur :	1,1 kW / P1/S3/60%
Nombre de cylindres :	1
Puissance d'aspiration maximale :	190 l
Puissance de sortie :	130 l
Pression de service :	8 bars
Volume du réservoir d'air :	24 l
Niveau sonore :	LWA 95 dB
Dimensions L x L x H (en mm) :	570 x 320 x 480
Poids :	14,7 kg

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Consignes générales de sécurité

Avant la première utilisation, il est nécessaire de lire entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement ou la manipulation, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :
Attention : Utilisez uniquement avec RCD (disjoncteur différentiel)!

- **Maintenez votre lieu de travail en ordre !**
Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.
- **Prenez en considération les conditions de l'environnement dans lequel vous travaillez.**
N'utilisez pas les outils et appareils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à un éclairage suffisant. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à une humidité d'air élevée. Ne mettez pas les appareils électriques en marche à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- **Empêchez l'accès à l'appareil aux tierces personnes.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail.
- **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux personnes non autorisées.
- **Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.** Par exemple, n'utilisez pas de petits outils ou accessoires pour des travaux qui doivent être effectués par des outils lourds. Utilisez les outils exclusivement dans le but dans lequel ils ont été conçus. Ne surchargez pas l'appareil !

- **Faites attention au câble d'alimentation.** Ne tirez pas sur le câble. Ne l'utilisez pas pour retirer la fiche de la prise. Éloignez le câble de la portée des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- **Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.** Avant de brancher la fiche à la prise, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt“.
- **Rallonges pour l'utilisation extérieure**
Pour les travaux extérieurs, utilisez des câbles de rallongement spéciaux adéquats marqués de façon correspondante.
- **Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les appareils à moteur si vous êtes fatigués.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées ? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement.
- **Protégez-vous de l'électrocution.** Évitez le contact physique avec les objets mis à la terre, par exemple, conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.
- **Utilisez uniquement les pièces détachées autorisées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées adéquates. Pour cela, adressez-vous au service après-vente agréé.
- **Avertissement !** L'utilisation d'accessoires et d'embouts non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.
- **Le compresseur doit être régulièrement contrôlé par un spécialiste lorsqu'il est monté dans une pièce sans changer de place !**

Consignes de sécurité importantes avant la première mise en marche



- **Attention ! Utilisez uniquement avec RCD (disjoncteur différentiel)!**
- **Attention ! Le compresseur peut être utilisé uniquement avec les roues adéquates et les pare-chocs en caoutchouc.**
- **Attention ! Ne mettez jamais en marche ou n'arrêtez jamais le compresseur à l'aide de la fiche. Appuyez toujours sur l'interrupteur à pression.**
- **Il est interdit de monter le compresseur dans un véhicule à un but industriel sans réception réalisée par un spécialiste !**
- **Lorsque le compresseur est utilisé à des fins industrielles, il doit être contrôlé par un spécialiste avant la première mise en marche. Ce contrôle doit être ordonné par l'exploitant (selon BetrSichV §§17 n° 25 (règlement sur la sécurité de fonctionnement)).**
- **Attention ! Lors du montage dans des dispositifs automatiques, il est nécessaire d'installer des dispositifs d'avertissement ou de sécurité adéquats en cas de coupure de courant ou de fonctionnement défectueux ou de panne du compresseur (lignes d'alimentation)**

- **Ne dirigez jamais le jet d'air vers les ouvertures corporelles, il pourrait provoquer des blessures mortelles !**
 - **Attention ! Lors de l'ouverture du raccord rapide, le tuyau pneumatique peut vous donner un coup! – Maintenez le tuyau pneumatique.**
 - **À la fin de la journée de travail, il est nécessaire de toujours arrêter le compresseur à l'aide de l'interrupteur ON/OFF, de vider le réservoir à air et de le débrancher du secteur. Ne laissez jamais le compresseur branché au secteur pendant la nuit, car il peut devenir source de danger.**
 - **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.**
 - Avant tout réglage ou entretien, retirez d'abord la fiche de la prise.
 - L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants.
 - Contrôlez après le retrait de l'emballage si l'appareil et toutes les pièces sont en parfait état.
 - **Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive**
Portez toujours des lunettes de protection ou une protection correspondante des yeux et des oreilles. Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé vers votre propre corps ou vers d'autres personnes. Le jet d'air peut accélérer la vitesse des objets étrangers qui peuvent partir dangereusement d'un coup.
 - **Utilisez toujours des dispositifs de protection contre l'électrocution.**
N'utilisez le compresseur à proximité de l'eau ou dans un milieu humide.
 - **Mise en marche accidentelle de l'appareil**
Ne transportez pas le compresseur lorsqu'il est branché à la source de courant électrique ou si le réservoir à air est sous pression. Avant de brancher le compresseur à la source de courant électrique, veillez à ce que l'interrupteur du capteur de pression se trouve en position ARRÊT.
 - **Rangement correct du compresseur**
Lorsque vous n'utilisez pas le compresseur, rangez-le dans un endroit sec et protégé des influences atmosphériques. Tenez-le hors de portée des enfants.
 - **Tenue de travail**
Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil.
 - **Entretien minutieux du compresseur**
Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation. Faites réparer ou remplacer un câble endommagé par un service après-vente. Assurez-vous que l'extérieur du compresseur ne présente aucun endommagement visible. Sinon, contactez le service après-vente le plus proche.
 - **Utilisation à l'extérieur**
Si vous utilisez le compresseur à l'extérieur, il doit être utilisé exclusivement avec des rallonges destinées à l'utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant. **Attention : il est nécessaire d'utiliser une section de câble suffisante (min. 1,5² mm); l'utilisation de câbles dont la longueur est supérieure à 10 m peut provoquer des problèmes de démarrage de l'appareil lors des températures défavorables.**
 - **Attention**
- Travaillez de prudemment et utilisez le bon sens. N'utilisez pas le compresseur si vous êtes fatigués. Il est interdit d'utiliser le compresseur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments pouvant provoquer la fatigue.
- **Contrôlez si les pièces ne sont pas endommagées ou non étanches**
En cas d'endommagement des dispositifs de protection ou d'autres pièces du compresseur, il est nécessaire de le contrôler avant la remise en marche et s'assurer que son fonctionnement sera fiable. Faites réparer ou remplacer toutes les pièces endommagées par un atelier de réparation ou les remplacer selon les consignes indiquées dans le mode d'emploi.
 - **Utilisation correcte du compresseur**
Lors du fonctionnement du compresseur, respectez toutes les consignes indiquées dans cette notice. Empêchez l'utilisation du compresseur aux enfants et aux personnes ne connaissant pas le mode de fonctionnement de l'appareil.
 - **Maintenez la grille d'aération propre**
Maintenez la grille d'aération du moteur propre. Nettoyez-la régulièrement si vous utilisez le compresseur dans un environnement sale.
 - **Utilisez le compresseur sous tension nominale**
Utilisez le compresseur sous tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Le fonctionnement du compresseur sous une tension supérieure à la valeur nominale peut entraîner la surchauffe du moteur.
 - **N'utilisez pas le compresseur s'il est défectueux**
Si le compresseur émet des sons inhabituels lors du fonctionnement ou vibre fortement ou semble autrement endommagé, il est nécessaire de l'arrêter immédiatement et faire constater la cause par le service à la clientèle le plus proche.
 - **N'utilisez pas de dissolvants pour nettoyer les parties en plastique**
Les dissolvants tels qu'essence, diluants, gasoil ou autres matières contenant de l'alcool peuvent endommager les parties en plastique du compresseur. Par conséquent, n'utilisez pas ces matières pour nettoyer les parties en plastique, si nécessaire, utilisez une solution savonneuse ou des liquides adéquats.
 - **Utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine**
L'utilisation de pièces détachées provenant d'autres fabricants entraîne la perte des droits émanant de la garantie. L'utilisation de pièces détachées étrangères peuvent entraîner des pannes fonctionnelles du compresseur. Les pièces détachées d'origine sont disponibles chez nos vendeurs contractuels.
 - **N'effectuez aucune modification sur le compresseur**
N'effectuez aucune modification sur le compresseur. Avant toute réparation, contactez le service clients. Toute modification non autorisée peut avoir une influence négative sur la puissance du compresseur et peut éventuellement entraîner des blessures graves lorsqu'elle est effectuée par une personne dont les connaissances techniques sont insuffisantes.
 - **Ne touchez pas les parties chaudes du compresseur**
Ne touchez pas les conduites, le moteur et autres parties chaudes du compresseur pour cause de risque de brûlures.
 - Lors de l'entretien et les réparations des dispositifs de sécurité et de protection, il est nécessaire de les remonter immédiatement après les travaux.
 - Il est nécessaire de connaître les règles de prévention des accidents en vigueur à l'endroit d'utilisation donné, ainsi que toutes les autres règles de sécurité générales.
 - Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez absolument les dispositifs de sécurité. Vérifiez si les pièces qui paraissent

légèrement endommagées peuvent vraiment fonctionner parfaitement.

- Sauf indication contraire dans le mode d'emploi, les pièces et dispositifs de sécurité endommagés doivent être réparés ou remplacés par le centre de réparations agréé.
- Faites remplacer les interrupteurs endommagés par le centre de réparations agréé.
- Cet appareil satisfait à toutes les dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à des électriciens qualifiés dans des centres de réparations agréés en utilisant des pièces détachées d'origine. Risque d'accidents en cas de non respect de cette consigne.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

Utilisation en conformité avec la destination

Compresseur à piston pour la production et le remplissage d'air comprimé pour travaux domestiques simples avec air comprimé.

Il est interdit d'utiliser cette machine pour d'autres travaux que ceux pour lesquels elle a été conçue et qui sont décrites dans le mode d'emploi.

Toute autre utilisation est contraire à la destination. Le fabricant ne répond pas des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour une utilisation industrielle.

Dangers résiduels et mesures de protection

Contact électrique direct

Un câble ou une fiche défectueuse peut engendrer une électrocution.

Faites toujours remplacer un câble ou une fiche défectueuse par un spécialiste. Utilisez uniquement sur des secteurs électriques équipés d'un interrupteur différentiel (RCD-FI 30 mA).

Contact électrique indirect

Blessures par pièces conductrices en cas de pièces de construction électriques découvertes ou défectueuses.

Avant de procéder à l'entretien, retirez toujours la fiche de la prise. Utilisez uniquement avec un interrupteur RCD.

Éclairage local insuffisant

Un éclairage insuffisant représente un grand risque. Veillez toujours à un bon éclairage lors du travail.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Transport et stockage

- En cas de stockage prolongé, il est nécessaire de nettoyer soigneusement l'appareil et de le ranger dans hors de portée des personnes non autorisées.
- Ne stockez jamais et ne transportez jamais le compresseur couché et sous pression !
- La pression dans le réservoir à air peut baisser lors du refroidissement de l'air comprimé.

Montage

Fixez les roues de transport à l'aide du tournevis selon l'image 2. L'ordre des vis, écrous et rondelles est clair. Le matériel de fixation – vis, écrous, etc. est fourni avec l'appareil.

À présent, fixez le pare-choc en caoutchouc en bas sur le devant du réservoir.

Mise en marche

Vous pouvez mettre le compresseur en marche après avoir lu et compris les **consignes de sécurité générales et les consignes de sécurité relatives à la première mise en marche**. Procédez comme suit :

Mise en marche

- Branchez le câble d'alimentation au secteur.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Le compresseur est équipé d'un interrupteur à pression automatique qui arrête le compresseur après l'obtention de la pression de service maximale et le remet en marche en cas d'un nouveau besoin en air.

Réglage de la pression de travail

- La pression de travail peut être réglée facilement, tournez le bouton de réglage (4) dans le sens de +, ainsi, la pression de travail augmente. Pour faire baisser la pression

de travail, tournez le bouton dans le sens de -. La pression de service peut être bloquée en serrant la contre-bague.

- Le compresseur est équipé d'une soupape de sécurité automatique faisant échapper la pression en cas de surpression. Vous pouvez vider la pression du réservoir à air manuellement en tirant sur l'anneau de la soupape (6).

Arrêt

- Arrêtez toujours le compresseur sur l'interrupteur marche/arrêt (2) et débranchez-le du secteur en cas de non utilisation.

Respectez la quantité délivrée nécessaire de l'outil pneumatique utilisé ! La pression elle-même N'EST PAS déterminante pour le fonctionnement parfait ou suffisant. Une brève mise en marche du compresseur après un arrêt prolongé est normale !
Confiez les réparations éventuellement prévues exclusivement par un personnel professionnel formé.

N'arrêtez jamais le compresseur à l'aide de la fiche.

Interrupteur à pression

Le compresseur est équipé d'un interrupteur à pression automatique qui arrête le compresseur après l'obtention de la pression de service maximale et le remet en marche automatiquement en cas de nouveau besoin en air. La pression d'arrêt ne peut pas être modifiée.

Révisions et entretien

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la fiche de la prise. Avant une non utilisation prolongée du

compresseur, il convient de mettre quelques gouttes d'huile sur la cartouche du filtre à air, grâce à cela, les parois du cylindre du compresseur seront préalablement graissées lors de la prochaine mise en marche.

- Pour le nettoyage des parties en plastique, utilisez un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage, dissolvants ou objets pointus.
- Retirez la poussière collée des orifices de ventilation et pièces mobiles après chaque utilisation à l'aide d'une brosse souple ou un pinceau.

Après chaque utilisation

Retirez la poussière collée des orifices de ventilation et pièces mobiles.

À faire régulièrement :

- Contrôlez le serrage de toutes les vis.
- Videz régulièrement (au minimum une fois par mois) le condensat du réservoir à air. (Il est possible que le condensat brunisse à cause de la surface du réservoir à air).

Procédez comme suit :

1. Retirez la fiche de la prise !
2. Ouvrez le robinet de purge (**10**) lorsque la pression dans le réservoir à air est basse (au maximum 1 bar) et videz complètement le condensat (utilisez un récipient adéquat).
3. Fermez le robinet.

Filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé occasionnellement. Dévissez les vis du couvercle et retirez le filtre en mousse. Nettoyez-le à l'aide d'une solution savonneuse chaude. Séchez le filtre en mousse et remettez-le. À présent, fixez à nouveau le couvercle.

Consignes importantes

Le limiteur de pression ne fonctionne pas

Le limiteur de pression est désactivé pour cause de retrait de la fiche de la prise ou chute de tension dans le secteur lorsque le compresseur est en marche.

Réactivation du limiteur de pression :

Arrêtez le compresseur sur l'interrupteur marche/arrêt. L'appareil se décharge. Insérez la fiche dans la prise.

Mettez le compresseur en marche à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

N° de commande :

Année de fabrication

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Informations importantes pour le client

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

	Panne	Cause	Suppression
A	Le compresseur ne démarre pas après la mise en marche	Pression dans le réservoir à air supérieure à la pression de démarrage.	Videz la pression du réservoir à air de façon à ce que l'interrupteur à pression se mette automatiquement en marche.
		Alimentation défectueuse	Faites contrôler l'amenée d'air par une personne autorisée.
		Interrupteur à pression défectueux. Charbons usés	Faites remplacer l'interrupteur à pression par une personne autorisée (service Güde) Remplacez les charbons
B	Le compresseur démarre pour une courte durée après l'obtention de la pression de démarrage ou bourdonne puis s'arrête automatiquement	Câble électrique trop long ou section du câble trop petite	Contrôlez la longueur et la section du câble électrique
C	Le compresseur tourne en continue	Filtre d'aspiration très encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre d'aspiration
		Consommation d'air de l'outil pneumatique trop importante	Contrôlez la consommation d'air de l'outil pneumatique; contactez un vendeur agréé d'air comprimé
		Défaut d'étanchéité du compresseur	Localisez l'endroit de défaut d'étanchéité et informez le service Güde
		Trop de condensat dans le réservoir à air	Videz le condensat
		Défaut d'étanchéité du tuyau pneumatique	Contrôlez le tuyau pneumatique, étanchéifiez
		Robinet de purge ouvert ou absent	Fermez ou montez
D	L'air comprimé s'échappe du robinet de décharge sous l'interrupteur à pression lors du fonctionnement	Robinet de décharge non étanche	Nettoyez ou remplacez le robinet de décharge
E	L'air s'échappe du robinet de décharge sous l'interrupteur à pression après l'obtention de la pression d'arrêt, tant que la pression de démarrage n'est pas atteinte	Pièce d'insertion de la valve de retour non étanche ou défectueuse	Nettoyez ou remplacez la pièce d'insertion de la valve de retour
		Valve de retour endommagée	Remplacez la valve de retour
F	Le compresseur se met souvent en marche	Trop de condensat dans le réservoir à air	Videz le condensat
		Compresseur surchargé	
G	Soupape de sécurité souffle	Pression dans le réservoir à air supérieure à la pression d'arrêt réglée	Faites à nouveau régler/remplacer l'interrupteur à pression par une personne agréée (service Güde)
		Soupape de sécurité défectueuse	Remplacez la soupape de sécurité ou contactez le service Güde
H	Compresseur chauffe de trop	Air d'entrée insuffisant	Veillez à une amenée et une évacuation de l'air suffisante (distance minimale du mur 40 cm)
		Ailettes de refroidissement sur le cylindre (tête de cylindre) encrassées	Nettoyez les ailettes de refroidissement sur le cylindre (tête de cylindre)
		Durée d'utilisation trop longue	Arrêtez le compresseur
I	Le compresseur surchauffe et s'arrête	Compresseur surchargé	Informez le service Güde
		Compresseur défectueux	Informez le service Güde
		Compresseur en sous-tension	Informez le service Güde
		Température ambiante 35°C	Informez le service Güde

Tableau de l'entretien

Les intervalles de l'entretien sont valables pour les conditions de fonctionnement normales. En cas de conditions de fonctionnement extrêmes, il est nécessaire de raccourcir de façon adéquate les intervalles de l'entretien.

Activités	Intervalles	Date	Date	Date	Date
Contrôle du filtre d'aspiration • nettoyage • remplacement	une fois par semaine toutes les 50 heures de fonctionnement au minimum 1 x an				
Nettoyage de la soupape de retour et de la pièce d'insertion	une fois par an				
Vidage du condensat du réservoir à air	après chaque utilisation				
Vidage du condensat de la soupape de réduction	après chaque utilisation				
Nettoyage de la cartouche de filtre	selon besoin				
Nettoyage du compresseur	selon besoin				
Contrôle des raccords à vis	première fois après 10 de fonctionnement ensuite toutes les 500 heures de fonctionnement				

I Vi ringraziamo dell'acquisto del compressore Güde e della fiducia prestata da Voi per nostro assortimento.
!!! Prima di mettere l'apparecchio in funzione, leggere attentamente, per favore, il presente Manuale d'Uso!!!

A.V. 2 Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche.
Le figure possono essere diverse. Originale del Manuale d'Uso.

Segnaletica:

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Vietato tirare il cavo	Non utilizzare in pioggia

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
Avviso alle superfici calde	Avviso alla partenza automatica

Direttive:

Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare la protezione dell'udito!

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto

interseroh Transportverpackung 85484	
Interseroh Recycling	

Dati tecnici:

Attacco	Peso
Potenza del motore	Capacità d'aspirazione
Quantità effettiva fornita	Pressione d'esercizio
Volume del polmone	Rumorosità
Scaricare periodicamente la condensa	

Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

1. Manico
2. ON / OFF
3. Manometro del polmone
4. Bottone di regolazione
5. Allacciamento pneumatico
6. Valvola di sicurezza
7. Polmone
8. Ruota (2x)
9. Gruppo filtro d'aria
10. valvola di drenaggio

Volume della fornitura

Originale del Manuale d'Uso
Service International
COMPRESSORE 225/8/24 "SENZA L'OLIO"
Ruote con le viti
Paraurti di gomma

Dati tecnici del COMPRESSORE 225/8/24 "SENZA L'OLIO"

Allacciamento: 230V~50Hz
Tipo di protezione: IP20
Potenza del motore: 1,1 kW / P1/S3/60%

Numero dei cilindri: 1
Max. prestazione aspirante: 190 l
Capacità in uscita: 130 l
Pressione d'esercizio: 8 bar
Volume del polmone: 24 l
Rumorosità: L_{WA} 95 dB
Ingombro L x L x H in mm: 570 x 320 x 480
Peso: 14,7 kg

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. In caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHÉ SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

Attenzione: Utilizzare solo con RCD (interruttore di protezione alla corrente falsa)!

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.
- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** Non utilizzare gli attrezzi e le macchine di lavorazione nell'ambiente umido e bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia oppure alta umidità dell'aria. Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas altamente infiammabili.
- **Impedire l'accesso all'apparecchio per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate, o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.
- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Le macchine che non devono essere utilizzate devono essere messe al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili per altre persone.
- **Utilizzare per ogni singolo lavoro l'apparecchio giusto.** Non utilizzare gli attrezzi e/o apparecchi piccoli per lavori destinati da fare con le macchine grandi. Utilizzare gli apparecchi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Non sovraccaricare l'apparecchio!
- **Porre attenzione al cavo d'alimentazione.** Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per sconnettere la spina dalla presa. Tenerlo fuori la portata delle fonti del calore, olio e spigoli vivi.

- **Evitare l'accensione indesiderata.** Prima di inserire la spina alla presa, accertarsi che stia disattivato l'interruttore dell'apparecchio.
- **All'aperto utilizzare solo i cavi di prolunga speciali.** Per lavoro all'aperto occorrono i cavi di prolunga speciali, adatti per tal scopo ed appositamente identificati.
- **Stiate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare gli attrezzi elettrici, quando siete stanchi.
- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente.
- **Precedere alle scosse elettriche.** Evitare il contatto del corpo con gli oggetti messi a terra, ad es. acquedotti, corpi di riscaldamento, stufe e frigoriferi.
- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.
- **Avviso!** L'applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d'Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.
- **Il compressore deve essere controllato periodicamente dal professionista, se montato nel locale, senza cambiare il proprio posto!**

Istruzioni di sicurezza importanti per la prima messa in funzione



- **Attenzione! Utilizzare solo con RCD (interruttore di protezione alla corrente falsa)!**
- **Attenzione! Il compressore può essere utilizzato solo con le ruote adatte e paraurti di gomma.**
- **Attenzione! Mai accendere oppure spegnere il compressore tramite la spina. Premere sempre l'interruttore a pressione.**
- **Il compressore non deve essere montato nel veicolo per uso industriale e senza la consegna eseguita dal professionista!**
- **In caso che il compressore dovrà essere usato per gli scopi industriali occorre far controllarlo prima dal professionista. Tal controllo è in cura dell'Esercente (secondo BetrSichV §§ 17 n. 25 Direttive sulla sicurezza dell'esercizio).**
- **Attenzione! Al montaggio negli impianti automatici devono essere installati i dispositivi d'allarme e di sicurezza per caso di mancanza della corrente oppure il malfunzionamento e/o arresto del compressore. (es. linee di foraggiere)**
- **Mai soffiare negli orifizi ciò potrebbe provocare gli incidenti mortali!**
- **Attenzione! All'apertura del raccordo rapido potreste subire l'urto dal flessibile pneumatico! - Reggere il flessibile pneumatico.**
- **Alla fine del giorno di lavoro spegnerlo con ON/OFF, scaricare il polmone e sconnettere il compressore dalla rete. Non lasciare il compressore in marcia durante la notte perché può costituire la fonte del pericolo.**

- **Mai utilizzare il compressore senza la sorveglianza.**
- **Prima di eseguire l'aggiustaggio e la manutenzione sconnettere sempre la spina dalla presa!**
- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Dopo aver tolto l'imballo, controllare che l'apparecchio e tutte sue parti sono in perfette condizioni.
- **Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito.**
Portare sempre gli occhiali di protezione oppure altro tipo di protezione degli occhi e dell'udito adatta. Mai orientare il getto dell'aria contro se stesso oppure contro le altre persone oppure gli animali. Il getto d'aria può accelerare notevolmente il movimento dei corpi estranei e lanciarli pericolosamente.
- **Utilizzare sempre i dispositivi di protezione alla folgorazione**
Mai utilizzare il compressore in vicinanza all'acqua oppure nell'ambiente umido.
- **Avviamento improvviso dell'apparecchio**
Non trasportare il compressore, se collegato alla fonte di tensione elettrica oppure con polmone sotto pressione. Prima di connettere il compressore alla fonte di tensione elettrica, assicurare che l'interruttore del sensore di pressione sia in posizione SPENTO.
- **Conservazione corretta del compressore**
Quando il compressore non deve essere utilizzato, immagazzinarlo nel luogo asciutto, snesso dalla rete, protetto ai fenomeni atmosferici. Tenere fuori la portata dei bambini.
- **Tuta da lavoro**
Non portare gli indumenti larghi, né gioielli, perché possono essere presi dalle parti della macchina in movimento.
- **Manutenzione accurata del compressore**
Controllare periodicamente il cavo d'alimentazione. Se danneggiato, far ripararlo e/o sostituirlo presso il Centro d'Assistenza. Accertarsi che l'esterno del compressore non presenta alcun danneggiamento visibile. Rivolgersi eventualmente al CAT più vicino.
- **L'uso esterno**
Volendo utilizzare il compressore all'aperto, è ammesso utilizzarlo esclusivamente con cavo di prolunga destinato all'uso esterno, con indicazione relativa. **Attenzione: deve essere utilizzato il cavo con la sezione sufficiente (min. 1,5 mm²); i cavi lunghi più di 10 m, in temperature sfavorevoli, possono costituire i problemi con avviamento della macchina.**
- **Attenzione**
Lavorare con attenzione e razionalmente. Non utilizzare il compressore quando siete stanchi. Non è ammesso utilizzare il compressore sotto l'effetto dell'alcol, droghe e/o farmaci che possono provocare la stanchezza.
- **Controllare che non siano danneggiate e/o permeabili alcune parti**
Nel caso di danneggiamento dei dispositivi di protezione oppure delle altre parti del compressore, occorre controllarlo prima di metterlo in funzione ed accertarsi che l'esercizio dello stesso sarà sicuro.

Tutte le parti danneggiate devono essere riparate oppure sostituite nell'officina d'Assistenza e/o secondo le istruzioni descritte nel Manuale d'Uso.

- **Utilizzo corretto del compressore**
In esercizio del compressore rispettare tutte le istruzioni indicate nel presente Manuale d'Uso. Evitare che il compressore sia utilizzato dai bambini oppure delle persone non conoscenti del modo di funzionamento.
- **Mantenere pulito il reticolo di ventilazione**
Mantenere pulito il reticolo di ventilazione del motore. Utilizzando il compressore nell'ambiente estremamente sporco, pulirla periodicamente.
- **Esercitare il compressore sotto la tensione nominale**
Esercitare il compressore sotto la tensione indicata sulla targhetta con dati elettrici. Utilizzando il compressore con la tensione superiore a quella nominale può avvenire il surriscaldamento del motore.
- **Non utilizzare il compressore difettoso.**
Nel caso che il compressore in marcia emette il rumore strano, vibra fortemente, oppure sembra difettoso in altro modo, deve essere immediatamente spento; far verificare la causa presso il Centro d'Assistenza più vicino.
- **Non utilizzare i diluenti per la pulizia delle parti di plastica**
I solventi come la benzina, diluenti, gasolio oppure le altre sostanze contenenti alcol possono danneggiare le parti di plastica del compressore; non pulire perciò le parti di plastica con tali sostanze e in caso di necessità utilizzare la soluzione con sapone oppure gli altri liquidi adatti.
- **Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.**
L'utilizzo dei ricambi degli altri produttori conduce alla perdita dei Vostri diritti derivanti della garanzia. Utilizzo dei ricambi diversi può condurre alle anomalie del funzionamento del compressore. I ricambi originali sono disponibili presso i nostri venditori concessionari.
- **Non realizzare le modifiche del compressore**
Non realizzare le modifiche del compressore. Per tutte le riparazioni rivolgersi al Centro d'Assistenza. La modifica non autorizzata può influire negativamente alla prestazione del compressore, può però causare anche gli infortuni, se fatta dalla persona che non dispone delle sufficienti conoscenze tecniche.
- **Non toccare le parti calde del compressore.**
Non toccare i tubi, motore ed altre parti calde del compressore, altrimenti state rischiando le ustioni.
- Terminata la manutenzione e riparazioni dei dispositivi di sicurezza e di protezione, essi devono essere montati immediatamente e correttamente al suo posto.
- E' indispensabile conoscere le prescrizioni di sicurezza locali in vigore, idem tutte le altre prescrizioni generalmente accettate.
- Prima di usare l'apparecchio è indispensabile controllare i dispositivi di sicurezza dello stesso. Accertarsi che anche le parti danneggiate leggermente possono funzionare veramente bene.
- Se non è indicato diversamente nel presente Manuale d'Uso, le parti danneggiate e dispositivi di sicurezza devono essere riparate e/o sostituite presto il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata.
- Questa macchina corrisponde alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere svolte solo dagli elettricisti specializzati presso le officine autorizzate, che utilizzeranno i ricambi originali. Ignorare tal regola costituisce il pericolo degli incidenti.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Uso in conformità alla destinazione

Il compressore per la produzione e riempimento dell'aria compressa, per i lavori semplici di casa con l'aria compressa.

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso.

Ogni altro uso non è conforme alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Pericoli residui e misure di protezione

Contatto elettrico diretto

Il cavo e/o spina difettosi possono causare la scossa elettrica pericolosa per la vita.

Il cavo e/o spina difettosi fa r sostituire dallo specialista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (RCD).

Contatto elettrico indiretto

Infortunati dalle parti conducenti e/o elementi costruttivi difettosi.

Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina dalla presa. Utilizzare solo con interruttore RCD.

Illuminazione locale insufficiente

Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.

Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Trasporto e stoccaggio

- Per lo stoccaggio più lungo, l'apparecchio deve essere conservato pulito accuratamente e fuori la portata delle persone non adatte.
- Non conservare il compressore né trasportare mai sul fianco e sotto pressione!
- La pressione nel polmone può scendere nel caso di raffreddamento dell'aria compressa.

Montaggio

Per il montaggio delle ruote da trasporto, secondo la figura 2, utilizzare il cacciavite.

L'ordine delle viti, dei dadi e delle rondelle è chiaro. Materiale di fissaggio – viti, dadi etc. - fanno parte della fornitura.

Montare il paraurti di gomma, giù sul lato anteriore del serbatoio.

Messa in funzione

Dopo aver letto le **istruzioni generali di sicurezza** e le **istruzioni di sicurezza per la prima messa in funzione** comprendole, è possibile mettere in funzione il compressore. Procedere come segue:

Accensione

- Connettere il cavo d'alimentazione del compressore alla rete.
- Premere ON/OFF (2).
- Il compressore è dotato dell'interruttore a pressione automatico il cui, raggiunta la pressione limite d'esercizio, lo spegne e, nella necessità successiva dell'aria, lo riaccende automaticamente.

Regolazione della pressione d'esercizio

- La pressione d'esercizio può essere facilmente impostata ruotando la manopola (4) **verso +; la pressione aumenta**. Ruotando il selettore nel **senso antiorario (-), la pressione diminuisce**. Serrando il controanello la pressione può essere bloccata.
- Il compressore è dotato della valvola automatica di sicurezza che si apre nel caso di sovrappressione. Tirando l'anello della valvola (6) è possibile scaricare manualmente la pressione dal polmone.

Spegnimento

- Spegnerlo sempre il compressore premendo ON/OFF (2) e sconnetterlo dalla rete, se non dovrà essere più utilizzato.

Badare alla quantità necessaria fornita dall'apparecchio pneumatico da Voi utilizzato! La sola pressione NON è determinante per l'esercizio perfetto oppure sufficiente. Una breve accensione del compressore dopo la sosta lunga è normale!

Le eventuali riparazioni previste far fare ed esclusivamente dal personale istruito ed autorizzato.

Mai spegnere il compressore sconnettendo la spina.

Interruttore a pressione

Il compressore è dotato dell'interruttore a pressione automatico il cui, raggiunta la pressione limite d'esercizio, lo spegne e, nella necessità successiva dell'aria, lo riaccende automaticamente. Non è possibile modificare la pressione di spegnimento.

Ispezioni e manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio scollegare la spina dalla presa. Prima di messa fuori servizio durevole occorre mettere alcune gocce dell'olio sulla cartuccia del filtro; nel seguente avviamento saranno così le pareti del cilindro prelubrificate.

- Per la pulizia delle parti di plastica utilizzare il panno umido. Non utilizzare i detergenti, solventi, né gli oggetti appuntiti.
- Dopo l'uso pulire sempre i fori di ventilazione e le parti mobili dalla polvere attaccata usando una spazzola morbida oppure un pennello.

Dopo ogni uso

Pulire dalla polvere i fori di ventilazione e le parti mobili.

Periodicamente

- Controllare il serramento di tutte viti.
- Scaricare periodicamente la condensa dal polmone (min. ogni mese). (La condensa può diventare marrone dalla reazione con la superficie interna del polmone.)

Procedere come segue:

1. Sconnettere la spina dalla presa!
2. Aprire la valvola di drenaggio (10) con la pressione nel polmone bassa (max. 1 bar) e scaricare completamente la condensa. (utilizzare un contenitore idoneo)
3. Chiudere la valvola.

Filtro d'aria

Bisogna pulire ogni tanto il filtro d'aria. Svitare le viti dal coperchio ed estrarre il filtro a schiuma. E' possibile pulirla con la liscivia di sapone tiepida. Essiccare la cartuccia a piuma e rimontarla. Rimontare quindi il coperchio.

Istruzioni importanti

Non funziona lo scarico della pressione

Lo scarico della pressione è disattivo in conseguenza della spina sconnessa dalla presa oppure della diminuzione della tensione in rete con il compressore acceso.

Riattivazione dello scarico della pressione:

Spegnere il compressore con ON/OFF. L'apparecchio scarica la pressione. Inserire la spina alla presa.

Accendere il compressore con ON/OFF.

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Assistenza tecnica, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della

macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale.

Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

	Guasto	Causa	Rimozione
A	Il compressore in accensione non parte	La pressione nel polmone supera la pressione d'accensione.	Scaricare la pressione dal polmone in modo che il contattore a pressione si attiva automaticamente
		Alimentazione difettosa	L'alimentazione della corrente far controllare dalla persona adatta
		Contattore a pressione difettoso	Far aggiustare/sostituire la valvola di sicurezza dalla persona autorizzata (CAT Güde)
		Carboncini esausti	Cambiare i carboncini
B	Raggiunta la pressione d'accensione, il compressore parte per tempo breve / ronza e poi si spegne automaticamente	Il cavo d'alimentazione troppo lungo oppure con la sezione troppo piccola.	Controllare la lunghezza e la sezione del cavo elettrico
C	Compressore marcia continuamente	Filtro d'aspirazione troppo sporco	Pulire il filtro d'aspirazione oppure sostituirlo
		L'attrezzo pneumatico ha il consumo dell'aria troppo alto	Controllare il consumo d'aria dell'attrezzo pneumatico; rivolgersi al venditore autorizzato
		Perdite sul compressore	Localizzare le perdite ed informare CAT Güde
		Troppa condensa nel polmone	Scaricare la condensa
		Tubazione pneumatica non tiene	Controllare la tubazione pneumatica, chiudere il punto della perdita
		Aperta la valvola di scarico oppure mance	Chiudere / montare
D	La valvola di sfiato sotto il contattore a pressione scarica l'aria compressa durante l'esercizio	Valvola di sfiato non tiene	Pulire o cambiare la valvola di sfiato
E	Raggiunta la pressione di spegnimento, dalla valvola di sfiato sotto il contattore a pressione scarica l'aria compressa finché non raggiunge la pressione d'accensione	L'anima della valvola di ritegno non tiene oppure è difettosa	Pulire oppure sostituire l'anima della valvola di ritegno
		Valvola di ritegno danneggiata	Sostituire la valvola di ritegno
F	Compressore s'accende spesso	Troppa condensa nel polmone	Scaricare la condensa
		Compressore sovraccaricato	
G	Scarica la valvola di sicurezza	La pressione nel polmone supera la pressione di spegnimento impostata	Far aggiustare/sostituire la valvola di sicurezza dalla persona autorizzata (CAT Güde)
		Valvola di sicurezza difettosa	Sostituire la valvola di sicurezza oppure rivolgersi al CAT Güde
H	Compressore si scalda troppo	Non è sufficiente l'aria d'alimentazione	Assicurare che sia garantito l'afflusso e deflusso sufficiente dell'aria (distanza minima dal muro 40 cm)
		Le alette di raffreddamento sul cilindro (testa del cilindro) sono sporche	Pulire le alette di raffreddamento sul cilindro (testa del cilindro)
		Periodo dell'uso troppo lungo	Spegnere il compressore
I	Compressore surriscaldato e spegne	Compressore sovraccaricato	Informare CAT Güde
		Compressore difettoso	Informare CAT Güde
		Compressore in sottotensione	Informare CAT Güde
		Temperatura dell'ambiente 35°C	Informare CAT Güde

Tabella della manutenzione

Gli intervalli di manutenzione valgono per le condizioni d'esercizio normali. In condizioni peggiorate gli intervalli di manutenzione vengono accorciati in modo adatto.


Attività	Intervalli	Data	Data	Data	Data
Controllo del filtro d'aspirazione • pulizia • sostituzione	ogni settimana ogni 50 ore d'esercizio min. 1 volta all'anno				
Pulizia della valvola di ritegno e dell'anima	annuale				
Scarico della condensa dal polmone	dopo ogni uso				
Scarico della condensa dalla valvola di riduzione del filtro	dopo ogni uso				
Pulizia della cartuccia del filtro	secondo la necessità				
Pulizia del compressore	secondo la necessità				
Controllo del raccordo a vite	prima volta dopo 10 ore d'esercizio poi dopo ogni 500 ore d'esercizio				

NL	<p>Wij danken u voor de aankoop van de Güde compressor en voor uw vertrouwen in ons assortiment.</p> <p>!!! Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen !!!</p>
----	--

A.V. 2
Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden.
Abeeldingen kunnen afwijken. Originële gebruiksaanwijzing.

Aanduiding:

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	



Verboden:

	
Aan de kabel trekken verboden	Niet bij regen gebruiken



Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Waarschuwing voor hete oppervlakken	Waarschuwing voor automatische aanloop



Aanwijzingen:


	
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen!	Gehoorbekker dragen!

Milieubescherming:




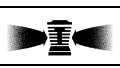




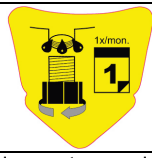
	
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven

	
Interseroh-Recycling	

Technische gegevens:

	
Netaansluiting	Gewicht
	
Motorvermogen	Aanzuigvermogen
	
Effectieve capaciteit	Werkdruk
	
Ketelinhoud	Opgave geluidsniveau
	
condenswater regelmatig afvoeren	

Beschrijving van het apparaat (afb. 1)

1. Handgreep
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Tankdrukmeter
4. Instelknop
5. Persluchtaansluiting
6. Veiligheidsklep
7. Luchtank
8. Wiel (2x)
9. Luchtfiltreenheid
10. wateraftapventiel

Levering

Originele gebruiksaanwijzing
 Service International
 COMPRESSOR 225/08/24 "OLIEVRIJ"
 Wielen met schroeven
 Rubberen voet

Technische gegevens COMPRESSOR 225/08/24 "OLIEVRIJ"

Aansluiting: 230V~50Hz
Beveiligingsgraad: IP20
Motorvermogen: 1,1 kW / P1/S3/60%

Cilinder:	1
Max. vermogen:	190 l/min.
Afgift Vermogen:	130 l/min.
Werkdruk:	8 bar
Ketelinhoud:	24 l
Opgave geluidsniveau:	Lwa 95 dB
Afmetingen (L x B x H in mm):	570 x 320 x 480
Gewicht:	14,7 kg

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van het apparaat twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Let op: Uitsluitend met een RCD (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruiken!!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Gebruik geen elektrische werktuigen en apparaten in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Stel elektrische apparaten niet aan regen of een hoge luchtvochtigheid bloot. Schakel elektrische apparaten niet in een omgeving met licht ontvlambare vloeistoffen of gassen in.
- **Laat geen vreemde personen met het apparaat werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van werktuigen.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd het juiste werktuig.** Gebruik bijv. geen kleine apparaten of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere apparaten verricht moeten worden. Gebruik gereedschappen uitsluitend voor doelen waarvoor deze zijn gebouwd. Overbelast het apparaat niet!
- **Let op de stroomkabel.** Trek niet aan de kabel. Pak voor het uitnemen enkel aan. Houd de kabel op afstand van warmtebronnen, olie en scherpe kanten.

- **Vermijd ongewenst inschakelen.** Let er altijd op dat het apparaat met de apparaatschakelaar uitgeschakeld is voordat u de netstekker uit het stopcontact neemt.
- **Gebruik buiten een speciale verlengkabel.** Gebruik voor buitengebruik speciale geschikte verlengkabels die overeenstemmend zijn gemerkt.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen elektrische apparaten in geval van vermoeidheid.
- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het werktuig voordat u dit gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het apparaat toch nog perfect kan functioneren.
- **Vorkom stroomschokken.** Vermijd ieder lichamelijk contact met geaarde objecten, bijv. waterleidingen, verwarmingselementen, haarden en behuizingen van koelkasten.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
- **De compressor moet aan een wederkerende controle door een vakman onderworpen worden zodra deze op een vaste plaats in een ruimte is ingebouwd.**

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen voor de eerste ingebruikneming



- **Let op! Uitsluitend met een RCD (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruiken!!**
- **Let op! De compressor mag slechts met de bijbehorende wielen en rubberen voet in gebruik genomen worden.**
- **Let op! De compressor nooit met de netstekker in- of uitschakelen. De compressor met de AAN/UIT-schakelaar bedienen.**
- **De compressor mag niet voor industriële doeleinden in een voertuig ingebouwd worden zonder voorafgaande plaatsing door een vakman!**
- **De compressor moet bij industrieel gebruik door een vakman gecontroleerd worden. Deze controle dient door de gebruiker in de planning opgenomen te worden (volgens BetrSichV §§17 nr. 25) (Bedrijfsveiligheidsverordening)**
- **Let op! Voor de inbouw in automatische installaties dienen geschikte alarm- resp. veiligheidsinrichtingen, voor het geval van stroomuitval of een foutieve functie of event. uitval van de compressor, geïnstalleerd te worden (bijv. voerinstallaties etc.).**
- **Luchtstraal nooit in of op lichaamsopeningen richten; dit kan dodelijke letsels veroorzaken!**
- **Let op! Heen en weer slaande perslucht slang bij het openen van de snelkoppeling! - Perslucht slang goed vasthouden.**

- **Aan het einde van de werkdag altijd d.m.v. de aan/uit-schakelaar uitschakelen, ketel leeg laten lopen en de compressor van de stroomtoevoer afkoppelen. Laat de compressor niet de gehele nacht ingeschakeld staan, het apparaat zou een bron van gevaar kunnen worden.**
- **Gebruik de compressor nooit onbewaakt.**
- **Neem altijd de netstekker uit voordat met het instellen of onderhoudswerk wordt begonnen.**
- Het gebruik door kinderen is verboden.
- Na het verwijderen van de verpakking controleren of het apparaat en alle onderdelen in een onberispelijke staat zijn.
- **Altijd veiligheidsbril en gehoorbeschermer dragen.**
Altijd een veiligheidsbril of overeenkomstige bescherming van de ogen en een gehoorbeschermer dragen. De persluchtstraal nooit op eigen lichaam of op andere personen of dieren richten. Vreemde voorwerpen kunnen door de luchtstroom zeer sterk versneld worden en gevaarlijke projectielen zijn.
- **Altijd beschermingsinrichtingen tegen elektrische schokken gebruiken**
De compressor nooit in de buurt van water of in een vochtige omgeving gebruiken.
- **Ongewenst inschakelen**
De compressor niet transporteren, indien deze aan de elektrische energiebron is aangesloten of indien de ketel onder druk staat. Vóór het aansluiten van de compressor aan de elektrische energiebron vaststellen dat de schakelaar zich in de positie OFF bevindt.
- **Opslag van de compressor**
Indien de compressor niet wordt gebruikt, moet deze van het stroomnet afgekoppeld, op een droge plaats opgeborgen en voor weerinvloeden beschermd worden. Ver van kinderen houden.
- **Werkkleding**
Geen losse kledingstukken of juwelen dragen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden.
- **Zorgvuldig onderhoud van de compressor**
De netkabel in regelmatige termijnen controleren. Indien de netkabel beschadigd is, moet deze door een klantendienst gerepareerd of vervangen worden. Vaststellen dat het uiterlijk van de compressor geen zichtbare beschadigingen vertoont. Zo nodig, de dichtstbijzijnde klantendienst benaderen.
- **Gebruik in buitenomgeving**
Als de compressor buiten wordt gebruikt, dan mogen uitsluitend elektrische verlengkabels gebruikt worden die voor dit gebruik bestemd zijn en overeenkomstig gekenmerkt. **Let op: Beslist voldoende grote kabeldoorsnede (min. 1,5 mm²) gebruiken; bij kabels, die langer dan 10m zijn, kan het bij ongunstige temperaturen tot aanloopproblemen komen.**
- **Oplettendheid**
Omzichtig werken en het gezonde verstand gebruiken. Bij vermoeidheid de compressor niet gebruiken. De compressor mag niet gebruikt worden, indien de gebruiker onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen is die vermoeidheid kunnen veroorzaken.
- **Defecte en ondichte onderdelen controleren**
Indien een beveiligingsinrichting of ander onderdeel beschadigd werd, dan moet de compressor voor de nieuwe ingebruikneming gecontroleerd worden om met zekerheid vast te stellen dat een veilig gebruik gewaarborgd is. Alle beschadigde onderdelen dienen door de klantendienst gerepareerd of vervangen te worden, of zoals in het bedieningshandboek beschreven, vernieuwd te worden.
- **Correct gebruik van de compressor**
Bij het gebruik van de compressor alle aanwijzingen van het handboek opvolgen. Verhindert dat de compressor door kinderen en andere personen wordt gebruikt die niet met zijn functiewijze vertrouwd zijn.
- **Het luchtrooster schoon houden**
Het luchtrooster van de motor schoon houden. Het rooster in regelmatige intervallen reinigen als de compressor in enkele sterk vervuilde omgevingen wordt gebruikt.
- **De compressor met de nominale elektrische spanning gebruiken**
De compressor met de spanning gebruiken zoals die op het typeplaatje is aangegeven. Indien de compressor met een spanning gebruikt wordt, die hoger dan de aangegeven nominale spanning is, kan het tot ontoelaatbaar hoge temperaturen in de motor komen.
- **De compressor niet gebruiken, indien deze defect is**
Als de compressor tijdens het bedrijf zeldzame geluiden maakt of sterke vibraties veroorzaakt of, indien de compressor defect blijkt te zijn, moet deze onmiddellijk tot stilstand gebracht worden; de oorzaak door een klantendienst laten vaststellen.
- **De kunststofonderdelen niet met oplosmiddelen reinigen**
Oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, dieselolie of andere stoffen, die alcohol bevatten, kunnen de kunststofonderdelen beschadigen; deze onderdelen niet met dergelijke middelen reinigen maar eventueel een zeepoplossing of andere geschikte vloeistoffen gebruiken.
- **Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken**
Bij het gebruik van reserveonderdelen van andere producenten vervalt het recht op garantie. Er kunnen functiestoringen van de compressor ontstaan. De originele reserveonderdelen zijn bij de contracthandelaren te verkrijgen.
- **Geen wijzigingen aan de compressor uitvoeren**
Geen wijzigingen aan de compressor uitvoeren. Voor alle reparaties zich tot een klantendienst wenden. Een niet toegestane wijziging kan de prestatie van de compressor beïnvloeden en kan ook ernstige ongevallen veroorzaken, indien deze door personen wordt uitgevoerd die de daarvoor vereiste technische kennis niet hebben.
- **De hete onderdelen van de compressor niet aanraken**
Ter voorkoming van verbrandingen de leidingen, de motor en alle overige onderdelen van de compressor niet aanraken.
- Indien beveiligings- of beschermingsinrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is absoluut noodzakelijk de op de betreffende gebruiksaanwijzing geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen evenals andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- Voordat u dit werktuig gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinstructies controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.

- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Dit apparaat voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en met gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij niet respecteren van deze regels bestaat gevaar van ongevallen.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

Gebruik volgens de bepalingen

Zuigercompressor voor produceren van perslucht en persluchttopslag voor lichte persluchtwerkzaamheden.

Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor industrieel gebruik zijn bestemd.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Direct elektrisch contact

Een defecte kabel of stekker kan tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden.

Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik het apparaat slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (RCD).

Indirect elektrisch contact

Letsels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdeelen.

Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Slechts met RCD-schakelaar aansluiten.

Onjuiste plaatselijke verlichting

Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.

Zorg bij het werken met het apparaat voor voldoende verlichting.

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking,

te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar.

Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden.

Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Transport en opslag

- Bij een langdurige opslag moet het apparaat vooraf grondig gereinigd en niet toegankelijk voor onbevoegde personen opgeslagen worden.
- De compressor mag nooit liggend of onder druk opgeslagen of getransporteerd worden!
- De druk in de ketel kan zich bij afkoelen van de gecompriëerde lucht verlagen.

Montage

Bevestig de transportwielen met een schroefsleutel zoals op afbeelding 2 wordt getoond.

De volgorde van de schroeven, moeren en onderlegschilden is aangegeven. Bevestigingsmaterialen, zoals schroeven, moeren etc., zijn in de levering inbegrepen.

Monteer nu de rubberen voet onder aan de voorkant van de tank.

Inbedrijfstelling

Nadat u de **algemene veiligheidsinstructies** en de **veiligheidsinstructies voor de eerste ingebruikname** gelezen en begrepen hebt kunt u de compressor in gebruik nemen. Ga daarbij als volgt te werk:

Inschakelen

- Verbind de netkabel van de compressor met het stroomnet.
- Bedien de aan/uit-schakelaar (2).
- De compressor is met een automatische drukschakelaar uitgerust die de compressor na het bereiken van de bovenste bedrijfsdruk uitschakelt en bij enig luchtverbruik opnieuw automatisch inschakelt.

Regelen van de werkdruk

- De werkdruk kan heel eenvoudig veresteld worden, draai de instelknop (4) in de richting +, dan wordt de werkdruk verhoogd. Wordt de draaiknop in de richting - gedraaid dan loopt de werkdruk terug. Door het aandraaien van de bevestigingsring kan de werkdruk gefixeerd worden.
- De compressor is van een automatisch veiligheidsventiel voorzien dat bij overdruk de druk verlaagt. Door te trekken aan de ring van het ventiel (6) kan de druk in de ketel handmatig verlaagd worden.

Uitschakelen

- Schakel de compressor altijd d.m.v. de aan/uitschakelaar (2) uit en koppel deze van de netvoeding af, indien de compressor niet meer gebruikt wordt.

Let op de benodigde luchthoeveelheid van uw persluchtapparaat! De druk zelf is NIET doorslaggevend voor een perfect of toereikend gebruik. Een kort inschakelen van de compressor na langer stilstand zonder gebruik is normaal!
Laat eventueel voorkomende reparaties uitsluitend door geschoold vakpersoneel uitvoeren.

Schakel de compressor nooit d.m.v. de netstekker uit.

Drukschakelaar

De compressor is met een automatische drukschakelaar uitgerust die de compressor na het bereiken van de bovenste bedrijfsdruk uitschakelt en bij enig luchtverbruik opnieuw automatisch inschakelt. De uitschakeldruk kan niet gewijzigd worden.

Inspectie en onderhoud

Neem voor alle werkzaamheden aan de compressor de netstekker uit. Het is verstandig voor een langer niet-gebruik van de compressor enige druppels olie op het luchtfilterinzetsstuk te geven; dit zal bij een volgende start de cilinderwanden van de compressor voorsmeren.

- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststofdelen een vochtige doek. Geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of puntachtige voorwerpen gebruiken.
- Verwijder uit de ventilatieopeningen en van de beweegbare onderdelen, na ieder gebruik, vastzittend stof met een zachte borstel of penseel.

Na elk gebruik

Ventilatieopeningen en beweegbare onderdelen van stof ontdoen.

Regelmatig

- Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Verwijder regelmatig (**min. maandelijks**) het condenswater uit de ketel. (Het condenswater kan door de ketelbekleding bruin verkleuren.)

Ga als volgt te werk:

1. Netstekker uitnemen!
2. Het wateraftapventiel (**10**) bij geringe keteldruk openen (max. 1 bar) en het condenswater compleet uitlaten. (Geschikte bak gebruiken.)
3. Ventiel sluiten.

Luchtfilter

Van tijd tot tijd moet het luchtfilter gereinigd worden; verwijder hiervoor de schroeven van de afdekking en neem het schuimstoffilter uit. Voor het schoonmaken kan

een warme zeepoplossing gebruikt worden. Droog het schuimstoffilter en plaats dit weer terug. Plaats hierna de afdekking van het luchtfilter terug.

Belangrijke instructies

Drukontlasting functioneert niet

De drukontlasting wordt stilgelegd door het uitnemen van de netstekker of door spanningsverlaging op het net bij ingeschakelde compressor.

Reactiveren van de drukontlasting:

De compressor met de AAN/UIT-schakelaar uitschakelen. Het apparaat ontlast zich. Netstekker insteken.

De compressor met de AAN/UIT-schakelaar inschakelen.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?

Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b.
Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

	Storing	Oorzaak	Oplossing
A	Compressor start niet bij inschakelen	Druk in de ketel is groter dan de inschakeldruk	Druk uit de ketel uitlaten tot de drukschakelaar automatisch inschakelt.
		Stroomvoorzorging foutief	Stroomtoevoer door een bevoegde persoon na laten kijken
		Drukschakelaar defect	Drukschakelaar door een bevoegde persoon (Güde Service) laten vervangen
		Koolborstel versleten	Koolborstel versleten
B	Compressor start bij bereiken van inschakeldruk kort, resp. bromt en schakelt dan automatisch uit	Netkabel heeft niet de toegestane lengte of de kabeldiameter is te klein	De lengte van de netkabel en de kabeldiameter controleren
C	Compressor loopt continue door	Aanzuigfilter is sterk vervuild	Aanzuigfilter reinigen of vernieuwen
		Persluchtgereedschappen hebben te groot luchtverbruik	Luchtverbruik van het persluchtgereedschap controleren; vakhandelaar voor druklucht opzoeken
		Lekkage aan de compressor	Lekkageplaats vaststellen, Güde Service waarschuwen
		Erg veel condens in de ketel	Condens aftappen
		Persluchtleiding ondicht	Persluchtleiding controleren, lekkage afdichten
		Aftapventiel voor condens is open of ontbreekt	Sluiten, resp. plaatsen
D	Tijdens het gebruik ontsnapt druklucht via het ontlastingsventiel onder de drukschakelaar	Ontlastingsventiel ondicht	Ontlastingsventiel reinigen of vervangen
E	Na het bereiken van de uitschakeldruk ontsnapt perslucht via het ontlastingsventiel onder de drukschakelaar tot het bereiken van de inschakeldruk	Inzetstuk terugslagventiel ondicht of defect	Inzetstuk terugslagventiel schoonmaken of vernieuwen
		Terugslagventiel is beschadigd	Terugslagventiel vervangen
F	Compressor schakelt vaak in	Erg veel condens in de ketel	Condens aftappen
		Compressor overbelast	
G	Veiligheidsventiel blaast af	Keteldruk is hoger dan de ingestelde uitschakeldruk	Drukschakelaar door een bevoegde persoon (Güde Service) opnieuw laten instellen / laten vervangen
		Veiligheidsventiel is defect	Veiligheidsventiel vernieuwen of Güde Service opzoeken
H	Compressoraggregaat wordt te heet	Luchtoevoer is niet voldoende	Controleren of voldoende beluchting en ontluchting gewaarborgd is (minimale afstand tot de wand is 40 cm)
		Koelribben op de cilinder (cilinderkop) vervuild	Koelribben op de cilinder (cilinderkop) reinigen
		Gebruiksduur te lang	Compressor uitschakelen
I	Compressoraggregaat is oververhit en de compressor schakelt zich uit	Compressoraggregaat is overbelast	Güde Service waarschuwen
		Compressoraggregaat is defect	Güde Service waarschuwen
		Aan het compressoraggregaat is onderspanning	Güde Service waarschuwen
		Omgevingstemperatuur 35°C	Güde Service waarschuwen

Onderhoudstabel


De volgende onderhoudsintervallen gelden voor normale gebruiksomstandigheden. Voor extreme gebruiksomstandigheden verkorten de onderhoudsintervallen zich overeenstemmend.



Werkzaamheden	Intervallen	Datum:	Datum	Datum	Datum
Aanzuigfilter controleren • reinigen • vervangen	wekelijks alle 50 bedrijfsuren 1x per jaar				
Terugslagventiel en inzetstuk reinigen	ieder jaar				
Condens uit drukketel aftappen	na ieder gebruik				
Condens uit filterdrukregelaar aftappen	na ieder gebruik				
Filterinzetstuk reinigen	naar behoefte				
Compressor schoonmaken	naar behoefte				
Schroefverbindingen controleren	de eerste maal na 10 bedrijfsuren, vervolgens iedere 500 bedrijfsuren				

CZ	<p>Děkujeme Vám za koupi kompresoru Güde a za důvěru Vámi projevenou v náš sortiment.</p> <p>!!! Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze!!!</p>
-----------	---



A.V. 2
Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny.
Obrázky se mohou lišit. Originální návod k obsluze.




Označení:



Bezpečnost produktu:	
	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	


Zákazy:	
	
Zákaz tahání za kabel	Nepoužívejte za deště

Výstraha:	
	
Výstraha/Pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Výstraha před horkým povrchem	Výstraha před automatickým rozběhem

Příkazy:	
	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze!	Noste chrániče sluchu!

Ochrana životního prostředí:	
	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:	
	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:	
	
Přípojka	Hmotnost
	
Výkon motoru	Sací výkon
	
Efektivní dodané množství	Pracovní tlak
	
Obsah vzdušníku	Hlučnost
	
Kondenzát pravidelně vypouštějte	

Popis přístroje (obr. 1)

1. Rukojeť
2. Zapínač/vypínač
3. Manometr vzdušníku
4. Seřizovací knoflík
5. Pneumatická přípojka
6. Pojistný ventil
7. Vzduchojem
8. Kolo (2x)
9. Jednotka vzduchového filtru
10. Odvodňovací ventil

Objem dodávky

Originální návod k obsluze
Service International
KOMPRESOR 225/08/24 "BEZOLEJOVÝ"
Kola se šrouby
Gumový nárazník

Technické údaje KOMPRESOR 225/08/24 "BEZOLEJOVÝ"

Přípojka: 230V~50Hz
Typ ochrany: IP20
Výkon motoru: 1,1 kW / P1/S3/60%

Počet válců:	1
Sací výkon max.:	190 l
Výstupní výkon:	130 l
Pracovní tlak:	8 bar
Obsah vzdušníku:	24 l
Hlučnost:	LWA 95 dB
Rozměry D x Š x V (v mm):	570 x 320 x 480
Hmotnost:	14,7 kg

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Pozor: Používejte jen s RCD (ochranný vypínač proti chybovému proudu)!

- **Pracoviště udržujte čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Elektrické nářadí a obráběcí stroje nepoužívejte ve vlhkém a mokřem prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti či vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické nářadí nezapínejte v blízkosti vysoce hořlavých kapalin či plynů.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, pro něž byly zkonstruovány. Přístroj nepřetěžujte!
- **Dávejte pozor na napájecí kabel.** Netahejte za kabel. Nepoužívejte jej k vytažení zástrčky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- **Vyhnete se neúmyslnému zapnutí.** Dříve než dáte zástrčku do zásuvky, dbejte vždy na to, aby byl přístroj vypnut na vypínači přístroje.
- **Venku používejte jen speciální prodlužovací kabely.** Pro venkovní použití potřebujete speciální

prodlužovací kabely, které jsou pro tento účel vhodné a odpovídajícím způsobem označené.

- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezvadně a bezpečně.
- **Předcházejte úderům elektrickým proudem.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými objekty, např. vodovody, topná tělesa, vařiče a chladničky.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavců, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.
- **Kompresor musí být pravidelně kontrolován odborníkem, pokud je namontován v místnosti, aniž by změnil místo!**

Důležité bezpečnostní pokyny před prvním uvedením do provozu



- **Pozor! Používejte jen s RCD (ochranný vypínač proti chybovému proudu)!**
- **Pozor! Kompresor se smí používat jen s příslušnými koly a gumovými nárazníky.**
- **Pozor! Kompresor nikdy nezapínejte resp. nevypínejte pomocí zástrčky. Vždy stiskněte tlakový spínač.**
- **Kompresor se nesmí montovat do vozidla k průmyslovým účelům bez přejímky provedené odborníkem!**
- **Pokud se kompresor používá k průmyslovým účelům, musí být před prvním uvedením do provozu zkontrolován odborníkem. Tuto kontrolu musí nařídit provozovatel. (podle BetrSichV §§17 č. 25 (nařízení o bezpečnosti provozu))**
- **Pozor! Při montáži do automatických zařízení je třeba nainstalovat vhodná poplašná resp. bezpečnostní zařízení pro případ výpadku proudu nebo chybné funkce nebo příp. výpadku kompresoru. (např. krmné linky atd.)**
- **Proud vzduchu nedržte nikdy v tělesných otvorech, mohlo by to vést ke smrtelným úrazům!**
- **Pozor! Při otevření rychlospojky Vás může šlehnout pneumatická hadice! - Pneumatickou hadici přidržujte.**
- **Na konci pracovního dne vypněte vždy na zapínači/vypínači, vypusťte vzdušník a kompresor odpojte ze sítě. Kompresor nenechávejte zapnutý přes noc, mohl by se stát zdrojem nebezpečí.**
- **Kompresor nepoužívejte nikdy bez dozoru.**
- **Před seřizováním a údržbou vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- Děti nesmí stroj používat.
- Po sejmutí obalu zkontrolujte, zda jsou přístroj a všechny jeho díly v bezvadném stavu.

- **Noste vždy ochranné brýle a chrániče uší**
Noste vždy ochranné brýle nebo odpovídající ochranu očí a uší. Proudem tlakového vzduchu nikdy nemiňte na vlastní tělo ani na jiné osoby či zvířata. Proud vzduchu může cizorodé předměty velmi zrychlit a ty mohou nebezpečně vystřelit.
- **Vždy používejte ochranná zařízení proti úderu elektrickým proudem**
Kompresor nikdy nepoužívejte v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí.
- **Neúmyslné zapnutí stroje**
Kompresor nepřepřavujte, je-li připojen ke zdroji elektrického napětí nebo je-li vzdušník natlakován. Před připojením kompresoru ke zdroji elektrického napětí zajistěte, aby spínač tlakového čidla byl v poloze VYPNUTO.
- **Řádné uskladnění kompresoru**
Když kompresor nepoužíváte, uložte jej odpojený ze sítě na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy. Držte mimo dosah dětí.
- **Pracovní oděv**
Nenoste široké kusy oděvu a šperky, neboť se mohou zachytit do konstrukčních dílů.
- **Pečlivá údržba kompresoru**
Napájecí kabel pravidelně kontrolujte. Je-li poškozen, nechte jej opravit nebo vyměnit v zákaznickém servisu. Ujistěte se, že vnější kompresoru nevykazuje žádné viditelné poškození. Případně se obraťte na nejbližší zákaznický servis.
- **Použití venku**
Používáte-li kompresor venku, je dovoleno používat výhradně prodlužovací kabely určené pro venkovní použití s příslušným označením. **Pozor: Je nutno použít dostatečný průřez kabelu (min. 1,5 mm²), u kabelů delších než 10 m může při nepříznivých teplotách dojít k problémům při startu stroje.**
- **Pozornost**
Pracujte obezřetně a používejte zdravý lidský rozum. Kompresor nepoužívejte v případě únavy. Kompresor se nesmí používat pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou vyvolat únavu.
- **Kontrolujte, zda součásti nejsou vadné nebo netěsné**
Pokud došlo k poškození ochranných zařízení nebo jiných součástí kompresoru, je nutno jej před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat a ujistit se, že jeho provoz bude bezpečný. Všechny poškozené součásti je třeba nechat opravit nebo vyměnit zákaznickým servisem nebo je vyměnit podle pokynů uvedených v příručce pro obsluhu.
- **Správné používání kompresoru**
Při provozu kompresoru dodržujte veškeré pokyny této příručky. Nedovolte, aby kompresor používaly děti nebo osoby, které se neseznámily se způsobem jeho fungování.
- **Větrací mřížku udržujte čistou**
Větrací mřížku motoru udržujte v čistotě. Pravidelně ji čistěte, používáte-li kompresor v silně znečištěném prostředí.
- **Kompresor používejte pod jmenovitým napětím**
Kompresor používejte pod napětím, které je uvedeno na štítku s elektrickými údaji. Budete-li kompresor provozovat při napětí vyšším než je nominální hodnota, může dojít k přehřátí motoru.
- **Kompresor nepoužívejte, je-li vadný**
Pokud kompresor při práci vydává zvláštní zvuky nebo silně vibruje či se zdá být jinak vadný, je nutno jej ihned zastavit; příčinu nechte zjistit v nejbližším zákaznickém servisu
- **Plastové součásti nečistěte rozpouštědly**
Rozpouštědla jako benzín, ředidla, motorová nafta nebo jiné látky s obsahem alkoholu mohou poškodit plastové součásti kompresoru; proto plastové součásti nečistěte těmito látkami, ale v případě potřeby použijte mýdlový louh nebo vhodné kapaliny.
- **Používejte výhradně originální náhradní díly**
Při používání náhradních dílů od jiných výrobců zanikají Vaše nároky plynoucí ze záruky. Používání cizích náhradních dílů může vést k funkčním poruchám kompresoru. Originální náhradní díly dostanete u našich smluvních prodejců.
- **Na kompresoru neprovádějte změny**
Na kompresoru neprovádějte změny. Při veškerých opravách se obračejte na zákaznický servis. Nepovolená změna může mít negativní vliv na výkon kompresoru, může však také způsobit těžké úrazy, provede-li ji osoba, která nedisponuje dostatečnými technickými znalostmi.
- **Nedotýkejte se horkých součástí kompresoru**
Nedotýkejte se potrubí, motoru a ostatních horkých součástí kompresoru, jinak Vám hrozí nebezpečí popálení.
- Při údržbě a opravě bezpečnostních a ochranných zařízení je třeba tato po skončení prací opět ihned správně namontovat zpět.
- Je bezpodmínečně nutné znát předpisy pro prevenci nehod platné v daném místě použití, jakož i všechny ostatní, všeobecně uznávané bezpečnostní předpisy.
- Před použitím tohoto přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Přesvědčte se, zda na pohled jen lehce poškozené díly mohou skutečně řádně fungovat.
- Není-li v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, musí poškozené díly a bezpečnostní zařízení opravit či vyměnit autorizované servisní středisko.
- Poškozené vypínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět jen kvalifikovaní elektrikáři v autorizovaných servisních střediscích při použití originálních náhradních dílů. Při nedodržení vzniká nebezpečí nehod.

Chování v případě nouze

Zavedte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.
Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Použití v souladu s určením

Pístový kompresor k výrobě a plnění tlakového vzduchu pro jednoduché domácí práce s tlakovým vzduchem.

Tímto strojem nesmí být prováděny žádné jiné práce, než práce, pro něž byl stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze.

Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou konstruovány pro průmyslové použití.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Přímý elektrický kontakt

Vadný kabel nebo zástrčka mohou vést k život ohrožujícímu úderu elektrickým proudem.

Vadný kabel nebo zástrčku nechte vždy vyměnit odborníkem. Přístroj použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD).

Nepřímý elektrický kontakt

Úrazy vodivými díly při odkrytých elektrických nebo vadných konstrukčních dílech.

Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Používejte jen s vypínačem RCD.

Nepřiměřené lokální osvětlení

Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.

Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!** Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Přeprava a skladování

- Při delším skladování musí být přístroj důkladně vyčištěn a uložen mimo dosah nepovolaných osob.
- Kompresor neskladujte a nepřpravujte nikdy naležato a pod tlakem!
- Tlak ve vzdušníku se může snížit při ochlazení stlačeného vzduchu.

Montáž

Transportní kola přimontujte podle obrázku 2 šroubovákem. Pořadí šroubů, matic a podložek je jasné. Upevňovací materiál - šrouby, matice, atd. - je součástí dodávky.

Nyní připevněte gumový nárazník dole na přední straně nádrže.

Uvedení do provozu

Poté, co jste si přečetli **všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny před prvním uvedením do provozu** a pochopili je, můžete kompresor uvést do provozu. Přitom postupujte takto:

Zapnutí

- Napájecí kabel kompresoru zapojte do sítě.
- Stiskněte zapínač/vypínač (2).
- Kompresor je vybaven automatickým tlakovým spínačem, který kompresor po dosažení maximálního provozního tlaku vypne a při opětovné potřebě vzduchu opět automaticky zapne.

Regulace pracovního tlaku

- Pracovní tlak lze zcela jednoduše seřídit, seřizovací knoflík (4) otočte ve směru +, pracovní tlak se tak zvýší. Otočíte-li otočný knoflík ve směru -, pracovní tlak klesne. Utažením protikroužku lze pracovní tlak zafixovat.
- Kompresor má automatický pojistný ventil, který při přetlaku vypustí tlak. Zde můžete zatažením za kroužek ventilu (6) vypustit tlak ve vzdušníku ručně.

Vypnutí

- Kompresor vypněte vždy na zapínači/vypínači (2) a odpojte ho ze sítě, pokud ho již nepoužíváte.

Dbejte na potřebné dodané množství Vámi používaného pneumatického přístroje! Samotný tlak NENÍ rozhodující pro bezvadný či dostačující provoz. Krátké zapnutí kompresoru po dlouhém odstavení bez používání je normální! Případně naplánované opravy nechte provést výhradně jen vyškoleným odborným personálem.

Kompresor nikdy nevypínejte pomocí zástrčky.

Tlakový spínač

Kompresor je vybaven automatickým tlakovým spínačem, který kompresor po dosažení maximálního provozního tlaku vypne a při opětovné potřebě vzduchu opět automaticky zapne. Vypínací tlak nelze měnit.

Prohlídka a údržba

Před každou prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před dlouhodobějším nepoužíváním kompresoru je účelné dát několik kapek oleje na vložku vzduchového filtru, to vede k tomu, že při příštím rozběhu budou stěny válce kompresoru předběžně namazány.

- K čištění plastových dílů používejte vlhký hadr. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani ostré předměty.
- Z větracích otvorů a pohyblivých součástí odstraňte po každém použití měkkým kartáčkem nebo štětcem ulpělý prach.

Po každém použití

Z větracích otvorů a pohyblivých součástí odstraňte prach.

Pravidelně

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utažené.
- Ze vzdušníku vypouštějte pravidelně (min. měsíčně) kondenzát. (Kondenzát se může díky povrchu vzdušníku zbarvit dohněda)

Postupujte takto:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
2. Odvodňovací ventil (**10**) otevřete při nízkém tlaku ve vzdušníku (max. 1 bar) a kondenzát kompletně vypustěte. (použijte vhodnou nádobu)
3. Ventil zavřete.

Vzduchový filtr

Občas je třeba vzduchový filtr vyčistit. Odstraňte šrouby z krytu a vyjměte pěnový filtr. Tento lze vyčistit teplým mýdlovým louhem. Pěnový filtr vysušte a opět vložte. Nyní kryt opět připevněte.

Důležité pokyny**Nefunguje odlehčení tlaku**

Odlehčení tlaku je deaktivováno v důsledku vytažení zástrčky ze zásuvky nebo poklesu napětí v síti při zapnutém kompresoru.

Reaktivace odlehčení tlaku:

Kompresor vypněte na zapínači/vypínači. Přístroj se odlehčí. Zástrčku strčte do zásuvky. Kompresor zapněte na zapínači/vypínači .

Servis**Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednávací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

	Porucha	Příčina	Odstranění
A	Kompresor se při zapnutí nerozběhne	Tlak ve vzdušníku je větší než zapínací tlak	Tlak ze vzdušníku vypustěte tak, aby se tlakový spínač automaticky zapnul
		Vadné napájení	Přívod proudu nechte zkontrolovat oprávněnou osobou
		Vadný tlakový spínač	Tlakový spínač nechte vyměnit oprávněnou osobou (servis Güde)
		Opotřeбенé uhlíky	Uhlíky vyměňte
B	Kompresor se při dosažení zapínacího tlaku krátce rozběhne resp. bzučí a poté se automaticky vypne	Elektrický kabel je nepřipustně dlouhý nebo má příliš malý průřez	Zkontrolujte délku a průřez elektrického kabelu
C	Kompresor běží nepřetržitě	Sací filtr je silně znečištěn	Sací filtr vyčistěte nebo vyměňte
		Pneumatické nářadí má příliš velkou spotřebu vzduchu	Zkontrolujte spotřebu vzduchu pneumatického nářadí; vyhledejte autorizovaného prodejce tlakového vzduchu
		Netěsnost na kompresoru	Netěsnost lokalizujte, informujte servis Güde
		Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	Kondenzát vypustěte
		Netěsné pneumatické potrubí	Pneumatické potrubí zkontrolujte, netěsnost odstraňte
		Odvodňovací ventil je otevřený nebo chybí	Zavřete resp. vložte
D	Při provozu se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje tlakový vzduch	Netěsný odlehčovací ventil	Odlehčovací ventil vyčistěte nebo vyměňte
E	Po dosažení vypínacího tlaku se z odlehčovacího ventilu pod tlakovým spínačem uvolňuje vzduch, dokud není dosažen zapínací tlak	Vložka zpětného ventilu je netěsná nebo vadná	Vložku zpětného ventilu vyčistěte nebo vyměňte
		Zpětný ventil je poškozen	Zpětný ventil vyměňte
F	Kompresor se často zapíná	Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku	Kondenzát vypustěte
		Kompresor je přetížen	

G	Pojistný ventil odfukuje	Tlak ve vzdušniku je vyšší než nastavený vypínací tlak	Tlakový spínač nechte nově seřídít/vyměnit oprávněnou osobou (servis Güde)
		Pojistný ventil je vadný	Pojistný ventil vyměňte nebo vyhledejte servis Güde
H	Kompresor se příliš zahřívá	Přívodní vzduch není dostačující	Zajistěte, aby byl zaručen dostatečný přívod i odvod vzduchu (minimální vzdálenost od zdi 40 cm)
		Chladicí žebra na válci (hlavě válce) jsou znečištěna	Chladicí žebra na válci (hlavě válce) vyčistěte
		Příliš dlouhá doba použití	Kompresor vypněte
I	Kompresor je přehřátý a vypíná se	Kompresor je přetížený	Informujte servis Güde
		Kompresor je vadný	Informujte servis Güde
		Kompresor má podpětí	Informujte servis Güde
		Okolní teplota 35°C	Informujte servis Güde

Tabulka údržby


Intervaly údržby platí pro normální provozní podmínky. Pro extrémní provozní podmínky se intervaly údržby odpovídajícím způsobem zkracují.



Činnosti	Intervaly	Datum	Datum	Datum	Datum
Kontrola sacího filtru • čištění • výměna	týdně každých 50 prov. hod. min. 1 x ročně				
Čištění zpětného ventilu a vložky	ročně				
Vypuštění kondenzátu ze vzdušniku	po každém použití				
Vypuštění kondenzátu z redukčního ventilu filtru	po každém použití				
Čištění vložky filtru	dle potřeby				
Čištění kompresoru	dle potřeby				
Kontrola šroubení	poprvé po 10 prov. hod. pak každých 500 prov.hod.				

SK	<p>Ďakujeme vám za kúpu kompresora Güde a za vami prejavenu dôveru v náš sortiment.</p> <p>!!! Skôr než uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu!!!</p>
-----------	---



A.V. 2
Dotlač, a to aj čiastočná, vyžaduje schválenie. Technické zmeny vyhradené.
Obrázky sa môžu líšiť. Originálny návod na obsluhu.




Označenia:



Bezpečnosť produktu:	
	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	


Zákazy:	
	
Zákaz ťahania za kábel	Nepoužívajte za dažďa










Výstraha:	
	
Výstraha/Pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Výstraha pred horúcim povrchom	Výstraha pred automatickým rozbehom

Príkazy:	
	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu!	Noste chrániče sluchu!

Ochrana životného prostredia:	
	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:	
	
Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:	
	
Prípojka	Hmotnosť
	
Výkon motora	Nasávací výkon
	
Efektívne dodané množstvo	Pracovný tlak
	
Obsah vzdušníka	Hlučnosť
	
Kondenzát pravidelne vypúšťajte	

Popis prístroja (obr. 1)

1. Rukoväť
2. Zapínač/vypínač
3. Manometer vzdušníka
4. Nastavovací gombík
5. Pneumatická prípojka
6. Poistný ventil
7. Vzduchojem
8. Koleso (2x)
9. Jednotka vzduchového filtra
10. Odvodňovací ventil

Objem dodávky

Originálny návod na obsluhu
Service International
KOMPRESOR 225/08/24 „BEZOLEJOVÝ“
Kolesá so skrutkami
Gumový nárazník

Technické údaje KOMPRESOR 225/08/24 „BEZOLEJOVÝ“

Prípojka: 230 V ~ 50 Hz
Typ ochrany: IP20
Výkon motora: 1,1 kW / P1/S3/60%

Počet valcov:	1
Nasávací výkon max.:	190 l
Výstupný výkon:	130 l
Pracovný tlak:	8 bar
Obsah vzdušníka:	24 l
Hlučnosť:	LWA 95 dB
Rozmery D × Š × V (v mm):	570 × 320 × 480
Hmotnosť:	14,7 kg

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE DÔSLEDNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

Pozor: Používajte len s RCD (ochranný vypínač proti chybovému prúdu)!

- **Pracovisko udržiavajte čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo nehôd a úrazov.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Elektrické náradie a obrábacie stroje nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Zaisťte dostatočné osvetlenie. Elektrické náradie nevystavujte dažďu či vysokej vlhkosti vzduchu. Elektrické náradie nezapínajte v blízkosti vysoko horľavých kvapalín či plynov.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúcich sa, predovšetkým deti a choré či slabé osoby, udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaisťte bezpečné uloženie nástrojov.** Stroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto, ak je to možné do výšky, alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné iným osobám.
- **Na každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo na práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli skonštruované. Prístroj nepreťažujte!
- **Dávajte pozor na napájaci kábel.** Neťahajte za kábel. Nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky. Držte kábel mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja a ostrých hrán.
- **Vyhňte sa neúmyselnému zapnutiu.** Skôr ako dáte zástrčku do zásuvky, dbajte vždy na to, aby bol prístroj vypnutý na vypínači prístroja.

- **Vonku používajte len špeciálne predĺžovacie káble.** Na vonkajšie použitie potrebujete špeciálne predĺžovacie káble, ktoré sú na tento účel vhodné a zodpovedajúcim spôsobom označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riadte zdravým rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj napriek tomu bude fungovať bezchybne a bezpečne.
- **Predchádzajte úrazom elektrickým prúdom.** Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými objektmi, napr. vodovody, vyhrievacie telesá, variče a chladničky.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné diely. Pre tento účel sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- **Výstraha!** Používanie príslušenstva a násadcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
- **Kompresor musí byť pravidelne kontrolovaný odborníkom, ak je namontovaný v miestnosti, a to bez toho, aby zmenil miesto!**

Dôležité bezpečnostné pokyny pred prvým uvedením do prevádzky



- **Pozor! Používajte len s RCD (ochranný vypínač proti chybovému prúdu)!**
- **Pozor! Kompresor sa smie používať len s príslušnými kolesami a gumovými nárazníkmi.**
- **Pozor! Kompresor nikdy nezapínajte, resp. nevypínajte pomocou zástrčky. Vždy stlačte tlakový spínač.**
- **Kompresor sa nesmie montovať do vozidla na priemyselné účely bez prebiecky vykonanej odborníkom!**
- **Ak sa kompresor používa na priemyselné účely, musí byť pred prvým uvedením do prevádzky skontrolovaný odborníkom. Túto kontrolu musí nariadiť prevádzkovateľ. (podľa BetrSichV §§17 č. 25 (nariadenie o bezpečnosti prevádzky))**
- **Pozor! Pri montáži do automatických zariadení je potrebné nainštalovať vhodné poplašné, resp. bezpečnostné zariadenia pre prípad výpadku prúdu alebo chybné funkcie alebo príp. výpadku kompresora. (napr. krmné linky atď.)**
- **Prúd vzduchu nedržte nikdy v telesných otvoroch, mohlo by to viesť k smrteľným úrazom!**
- **Pozor! Pri otvorení rýchlospojky vás môže zasiahnuť pneumatická hadica! – Pneumatickú hadicu pridržiavajte.**
- **Na konci pracovného dňa vypnite vždy na zapínači/vypínači, vypustíte vzdušník a kompresor odkojte od siete. Kompresor nenechávajte zapnutý cez noc, mohol by sa stať zdrojom nebezpečenstva.**
- **Kompresor nepoužívajte nikdy bez dozoru.**
- **Pred nastavovaním a údržbou vždy najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**
- **Deti nesmú stroj používať.**

- Po odobratí obalu skontrolujte, či sú prístroj a všetky jeho diely v bezchybnom stave.
- **Noste vždy ochranné okuliare a chrániče uší**
Noste vždy ochranné okuliare alebo zodpovedajúcu ochranu očí a uší. Prúdom tlakového vzduchu nikdy nemierte na vlastné telo ani na iné osoby či zvieratá. Prúd vzduchu môže cudzorodé predmety veľmi zrýchliť a tie môžu nebezpečne vystreliť.
- **Vždy používajte ochranné zariadenia proti úrazu elektrickým prúdom.**
Kompresor nikdy nepoužívajte v blízkosti vody alebo vo vlhkom prostredí.
- **Neúmyselné zapnutie stroja**
Kompresor neprepravujte, ak je pripojený k zdroju elektrického napätia alebo ak je vzdušník natlakovaný. Pred pripojením kompresora k zdroju elektrického napätia zaistíte, aby spínač tlakového snímača bol v polohe VYPNUTÉ.
- **Riadne uskladnenie kompresora**
Keď kompresor nepoužívate, uložte ho odpojený od siete na suchom mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi. Držte mimo dosahu detí.
- **Pracovný odev**
Nenoste široké kusy odevu a šperky, pretože sa môžu zachytiť do konštrukčných dielov.
- **Dôkladná údržba kompresora**
Napájací kábel pravidelne kontrolujte. Ak je poškodený, nechajte ho opraviť alebo vymeniť v zákazníckom servise. Uistite sa, že vonkajšok kompresora nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia. Prípadne sa obráťte na najbližší zákaznícky servis.
- **Použitie vonku**
Ak používate kompresor vonku, je dovolené používať výhradne predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie s príslušným označením. **Pozor: Je nutné použiť dostatočný prierez kábla (min. 1,5 mm²), pri kábloch dlhších než 10 m môže pri nepriaznivých teplotách dôjsť k problémom pri štarte stroja.**
- **Pozornosť**
Pracujte obozretne a používajte zdravý ľudský rozum. Kompresor nepoužívajte v prípade únavy. Kompresor sa nesmie používať pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu vyvolať únavu.
- **Kontrolujte, či súčasti nie sú chybné alebo netesné**
Ak došlo k poškodeniu ochranných zariadení alebo iných súčastí kompresora, je nutné ho pred opätovným uvedením do prevádzky skontrolovať a uistiť sa, že jeho prevádzka bude bezpečná. Všetky poškodené súčasti je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť zákazníckym servisom alebo ich vymeniť podľa pokynov uvedených v príručke na obsluhu.
- **Správne používanie kompresora**
Pri prevádzke kompresora dodržujte všetky pokyny tejto príručky. Nedovoľte, aby kompresor používali deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili so spôsobom jeho fungovania.
- **Vetraciu mriežku udrzte čistú**
Vetraciu mriežku motora udrzte v čistote. Pravidelne ju čistite, ak používate kompresor v silne znečistenom prostredí.
- **Kompresor používajte pod menovitým napätím**
Kompresor používajte pod napätím, ktoré je uvedené na štítku s elektrickými údajmi. Ak budete kompresor prevádzkovať pri napätí vyššom než je nominálna hodnota, môže dôjsť k prehriatiu motora.
- **Kompresor nepoužívajte, ak je chybný**
Ak kompresor pri práci vydáva zvláštne zvuky alebo silne vibruje, či sa zdá byť inak chybný, je nutné ho ihneď zastaviť; príčinu nechajte zistiť v najbližšom zákazníckom servise.
- **Plastové súčasti nečistite rozpúšťadlami**
Rozpúšťadlá ako benzín, riedidlá, motorová nafta alebo iné látky s obsahom alkoholu môžu poškodiť plastové súčasti kompresora; preto plastové súčasti nečistite týmito látkami, ale v prípade potreby použijete mydlový lúh alebo vhodnú kvapalinu.
- **Používajte výhradne originálne náhradné diely**
Pri používaní náhradných dielov od iných výrobcov zanikajú vaše nároky plynúce zo záruky. Používanie cudzích náhradných dielov môže viesť k funkčným poruchám kompresora. Originálne náhradné diely dostanete u našich zmluvných predajcov.
- **Na kompresore nevykonávajte zmeny**
Na kompresore nevykonávajte zmeny. Pri všetkých opravách sa obracajte na zákaznícky servis. Nepovolená zmena môže mať negatívny vplyv na výkon kompresora, môže však tiež spôsobiť ťažké úrazy, ak ju vykoná osoba, ktorá nedisponuje dostatočnými technickými znalosťami.
- **Nedotýkajte sa horúcich súčastí kompresora**
Nedotýkajte sa potrubia, motora a ostatných horúcich súčastí kompresora, inak vám hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Pri údržbe a opravě bezpečnostných a ochranných zariadení je potrebné tieto po skončení prác opäť ihneď správne namontovať späť.
- Je bezpodmienečne nutné poznať predpisy na prevenciu nehôd platné v danom mieste použitia, ako aj všetky ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.
- Pred použitím tohto prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenia. Presvedčte sa, či na pohľad len ľahko poškodené diely môžu skutočne riadne fungovať.
- Ak nie je v tomto návode na obsluhu uvedené inak, musí poškodené diely a bezpečnostné zariadenia opraviť či vymeniť autorizované servisné stredisko.
- Poškodené vypínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní elektrikári v autorizovaných servisných strediskách pri použití originálnych náhradných dielov. Pri nedodržaní vzniká nebezpečenstvo nehôd.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárnicky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.
Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Použitie v súlade s určením

Piestový kompresor na výrobu a plnenie tlakového vzduchu na jednoduché domáce práce s tlakovým vzduchom.

Týmto strojom sa nesmú vykonávať žiadne iné práce, než práce, na ktoré bol stroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu.

Každé iné použitie je použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú konštruované na priemyselné použitie.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Priamy elektrický kontakt

Chybný kábel alebo zástrčka môžu viesť k život ohrozujúcemu úrazu elektrickým prúdom.

Chybný kábel alebo zástrčku nechajte vždy vymeniť odborníkom. Prístroj použite len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD).

Nepriamy elektrický kontakt

Úrazy vodivými dielmi pri odkrytých elektrických alebo chybných konštrukčných dieloch.

Pri údržbe vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Používajte len s vypínačom RCD.

Nepriemerané lokálne osvetlenie

Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.

Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie.

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenía!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Preprava a skladovanie

- Pri dlhšom skladovaní musí byť prístroj dôkladne vyčistený a uložený mimo dosahu nepovolných osôb.
- Kompresor neskladujte a neprepravujte nikdy naležato a pod tlakom!
- Tlak vo vzdušníku sa môže znížiť pri ochladení stlačeného vzduchu.

Montáž

Transportné kolesá primontujte podľa obrázka 2 skrutkovačom. Poradie skrutiek, matíc a podložiek je jasné. Upevňovací materiál – skrutky, matice atď. – je súčasťou dodávky.

Teraz pripevnite gumový nárazník dole na prednej strane nádrže.

Uvedenie do prevádzky

Po tom, čo ste si prečítali **všeobecné bezpečnostné pokyny a bezpečnostné pokyny pred prvým uvedením do prevádzky** a pochopili ich, môžete kompresor uviesť do prevádzky. Pritom postupujte takto:

Zapnutie

- Napájací kábel kompresora zapojte do siete.
- Stlačte zapínač/vypínač (2).
- Kompresor je vybavený automatickým tlakovým spínačom, ktorý kompresor po dosiahnutí maximálneho prevádzkového tlaku vypne a pri opätovnej potrebe vzduchu opäť automaticky zapne.

Regulácia pracovného tlaku

- Pracovný tlak je možné celkom jednoducho nastaviť, nastavovací gombík (4) otočte v smere +, pracovný tlak sa tak zvýši. Ak otočíte otočný gombík v smere –, pracovný tlak klesne. Uťahnutím protikrúžku je možné pracovný tlak zafixovať.
- Kompresor má automatický poistný ventil, ktorý pri pretlaku vypustí tlak. Tu môžete zatiahnutím za krúžok ventilu (6) vypustiť tlak vo vzdušníku ručne.

Vypnutie

- Kompresor vypnite vždy na zapínači/vypínači (2) a odpojte ho od siete, ak ho už nepoužívate.

Dbajte na potrebné dodané množstvo vami používaného pneumatického prístroja! Samotný tlak NIE JE rozhodujúci pre bezchybnú či dostačujúcu prevádzku. Krátke zapnutie kompresora po dlhom odstavení bez používania je normálne! Prípadne naplánované opravy nechajte vykonať výhradne len vyškoleným odborným personálom.

Kompresor nikdy nevypínajte pomocou zástrčky.

Tlakový spínač

Kompresor je vybavený automatickým tlakovým spínačom, ktorý kompresor po dosiahnutí maximálneho prevádzkového tlaku vypne a pri opätovnej potrebe vzduchu opäť automaticky zapne. Vypínací tlak nie je možné meniť.

Prehliadky a údržba

Pred každou prácou na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Pred dlhodobším nepoužívaním kompresora je účelné dať niekoľko kvapiek oleja na vložku vzduchového filtra, to vedie k tomu, že pri ďalšom rozbehu budú steny valca kompresora predbežne namazané.

- Na čistenie plastových dielov používajte vlhkú handru. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani ostré predmety.
- Z vetracích otvorov a pohyblivých súčastí odstráňte po každom použití mäkkou kefou alebo štetcom prichytený prach.

Po každom použití

Z vetracích otvorov a pohyblivých súčastí odstráňte prach.

Pravidelne

- Skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté.
- Zo vzdušníka vypúšťajte pravidelne (min. mesačne) kondenzát.
(Kondenzát sa môže vďaka povrchu vzdušníka sfarbiť dohnedá)

Postupujte takto:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
2. Odvodňovací ventil (**10**) otvorte pri nízkom tlaku vo vzdušníku (max. 1 bar) a kondenzát kompletne vypustíte. (použite vhodnú nádobu)
3. Ventil uzavrite.

Vzduchový filter

Občas je potrebné vzduchový filter vyčistiť. Odstráňte skrutky z krytu a vyberte penový filter. Je možné ho vyčistiť teplým mydlovým lúhom. Penový filter vysušte a opäť vložte. Teraz kryt opäť pripevnite.

Dôležité pokyny

Nefunguje odľahčenie tlaku

Odľahčenie tlaku je deaktivované v dôsledku vytiahnutia zástrčky zo zásuvky alebo poklesu napätia v sieti pri zapnutom kompresore.

Reaktivácia odľahčenia tlaku:

Kompresor vypnite na zapínači/vypínači. Prístroj sa odľahčí. Zástrčku strčte do zásuvky.

Kompresor zapnite na zapínači/vypínači.

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

	Porucha	Príčina	Odstránenie
A	Kompresor sa pri zapnutí nerozbehne	Tlak vo vzdušníku je väčší než zapínací tlak	Tlak zo vzdušníka vypustite tak, aby sa tlakový spínač automaticky zapol
		Chybné napájanie	Prívod prúdu nechajte skontrolovať oprávnenou osobou
		Chybný tlakový spínač	Tlakový spínač nechajte vymeniť oprávnenou osobou (servis Güde)
		Opotrebené uhlíky	Uhlíky vymeňte
B	Kompresor sa pri dosiahnutí zapínacieho tlaku krátko rozbehne, resp. bzučí a potom sa automaticky vypne	Elektrický kábel je neprípustne dlhý alebo má príliš malý prierez	Skontrolujte dĺžku a prierez elektrického kábla
C	Kompresor beží nepretržite	Nasávací filter je silne znečistený	Nasávací filter vyčistite alebo vymeňte
		Pneumatické náradie má príliš veľkú spotrebu vzduchu	Skontrolujte spotrebu vzduchu pneumatického náradia; vyhľadajte autorizovaného predajcu tlakového vzduchu
		Netesnosť na kompresore	Netesnosť lokalizujte, informujte servis Güde
		Príliš mnoho kondenzátu vo vzdušníku	Kondenzát vypustite
		Netesné pneumatické potrubie	Pneumatické potrubie skontrolujte, netesnosť odstráňte
		Odvodňovací ventil je otvorený alebo chýba	Zavrite, resp. vložte
D	Pri prevádzke sa z odľahčovacieho ventilu pod tlakovým spínačom uvoľňuje tlakový vzduch	Netesný odľahčovací ventil	Odľahčovací ventil vyčistite alebo vymeňte

E	Po dosiahnutí vypínacieho tlaku sa z odľahčovacieho ventilu pod tlakovým spínačom uvoľňuje vzduch, kým nie je dosiahnutý zapínací tlak	Vložka spätného ventilu je netesná alebo chybná	Vložku spätného ventilu vyčistíte alebo vymeňte
		Spätný ventil je poškodený	Spätný ventil vymeňte
F	Kompresor sa často zapína	Príliš mnoho kondenzátu vo vzdušníku	Kondenzát vypustíte
		Kompresor je preťažený	
G	Poistný ventil odľahuje	Tlak vo vzdušníku je vyšší než nastavený vypínací tlak	Tlakový spínač nechajte nanovo nastaviť/vymeniť oprávnenou osobou (servis Güde)
		Poistný ventil je chybný	Poistný ventil vymeňte alebo vyhľadajte servis Güde
H	Kompresor sa príliš zahrieva	Prívodný vzduch nie je dostačujúci	Zaistíte, aby bol zaručený dostatočný prívod i odvod vzduchu (minimálna vzdialenosť od steny 40 cm)
		Chladiace rebrá na valci (hlave valca) sú znečistené	Chladiace rebrá na valci (hlave valca) vyčistíte
		Príliš dlhý čas použitia	Kompresor vypnete
I	Kompresor je prehriaty a vypína sa	Kompresor je preťažený	Informujte servis Güde
		Kompresor je chybný	Informujte servis Güde
		Kompresor má podpätie	Informujte servis Güde
		Okolité teplota 35 °C	Informujte servis Güde

Tabuľka údržby

Intervaly údržby platia pre normálne prevádzkové podmienky. Pre extrémne prevádzkové podmienky sa intervaly údržby zodpovedajúcim spôsobom skracujú.


Činnosti	Intervaly	Dátum	Dátum	Dátum	Dátum
Kontrola nasávacieho filtra • čistenie • výmena	týždenne každých 50 prev. hod. min. 1× ročne				
Čistenie spätného ventilu a vložky	Ročne				
Vypustenie kondenzátu zo vzdušníka	po každom použití				
Vypustenie kondenzátu z redukčného ventilu	po každom použití				
Čistenie vložky filtra	podľa potreby				
Čistenie kompresora	podľa potreby				
Kontrola skrutkového spoja	prvýkrát po 10 prev. hod. potom každých 500 prev. hod.				

H	<p>Köszönjük, hogy Güde kompresszort vásárolt, s ezzel kifejezte termékeink iránti bizalmát.</p> <p>!!!Mielőtt a géppel dolgozni kezd, figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást!!!</p>
----------	---



A.V. 2
Utánnymást és részleges utánnymást is jóvá kell hagyatni. Műszaki változtatás fenntartva. Az ábrák különbözhetnek. Eredeti használati utasítás.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	



Tiltalmak:

	
Tilos a kábelnél fogva húzni!	Tilos esőben használni!

Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Vigyázz! Magas feszültség!
	
Figyelmeztetés a gép forró felületeikre	Vigyázz! Automatikus bekapcsolás veszélye



Utasítások:


	
Használat előtt olvassa el a használati utasítást!	Viseljen fülvédő berendezést!

Környezetvédelem:




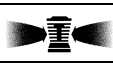





	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást megsemmisítésre adja át speciális hulladékgyűjtőbe.
	
Hibás és/vagy megsemmisített villany, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!

	
Interseroh-Recycling	

Műszaki adatok::

	
Dugvilla	Tömegsúly
	
A motor teljesítménye	Szívó teljesítmény
	
Efektív átadott mennyiség	Munkanyomás
	
A légtartály tartalma	Zajosság
	
A kondenzátót rendszeresen ki kell engedni	

A gép leírása (1.ábra)

1. Markoló
2. Bekapcsoló/Kikapcsoló
3. Légtartály manométere
4. Beállító gomb
5. Légtartály manométere
6. Biztosító szelep
7. Légtartály
8. Kerék (2x)
9. Levegőszűrő egység
10. vízleeresztő szelepet

A szállítmány tartalma

Eredeti használati utasítás
Service International
"OLAJNÉLKÜLI" KOMPRESSZOR 225/08/24
Kerék csavarokkal
Gumi ütköző

AZ " OLAJNÉLKÜLI" KOMPRESSZOR 225/08/24 " MŰSZAKI ADATAI

Csatlakozó: 230V~50Hz
Védelmi típus: IP20
A motor teljesítménye: 1,1 kW / P1/S3/60%

Hengerek száma:	1
Max. szívó teljesítmény:	190 l
Kilépő teljesítmény:	130 l
Munkanyomás:	8 bar
Légtartály űrtartalma:	24 l
Zajosság:	LWA 95 dB
Méret H x Š x M (mm-ben):	570 x 320 x 480
Tömegsúly:	14,7 kg

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Általános biztonsági utasítások

A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésénél feltétlenül tartsa be.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával, vagy kezelésével nehézségei lesznek, forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály).

ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY A BIZTONSÁG MAXIMÁLISAN BE LEGYEN BIZTOSÍTVA, FELTÉTLENÜL TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

Vigyázz: Kizárólag RCD-vel szabad használni (hibaáram elleni védőkapcsoló)!

- **Munkahelyét tartsa rendben!** A munkaasztalon lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.
- **Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat**
A gépet tilos kitenni eső hatásának.
Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni.
Biztosítsa be megfelelő megvilágítást.
Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.
- **Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!**
Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, megérintsék a gépet. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!
- **Gépet tartsa biztonságos helyen!**
Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt, helyen, magasan, ahová nem juthatnak idegen személyek
- **Használjon megfelelő gépet!**
A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ne használjon kis teljesítményű gépet az esetben, ha az illetékes munkához nagy teljesítményű gépre van szükség. Tilos a gépet túlterhelni!
- **Vigyázzon a tápkábelre!**
A kábelt kizárólag arra a célra használja, melyre rendeltetve van! Tilos a dugvillát a kábelnél fogva kihúzni a konnektorból. A kábelt védje magas hőmérséklettől és éles tárgyaktól.

- **Akadályozza meg a gép véletlen bekapcsolását!**
Mielőtt a dugvillát a konnektorba helyezi, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” helyzetben legyen!
- **Kinti használatra alkalmas hosszabbító kábel:**
Kinti környezetben kizárólag arra alkalmas hosszabbító kábelt használjon, mely megfelelő jelzéssel van ellátva.
- **Legyen figyelmes!**
Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Az esetben, ha fáradt, ne dolgozzon a géppel. Használat előtt ellenőrizze a gépet, nincsenek-e megromlódva az egyes alkatrészek, kisebb rongálódás esetén igyekezzen eldönteni, hogy a gép biztonságosan és hiba nélkül fog-e működni.
- **Előzze meg az áramütést.** Akadályozza meg teste kapcsolatát leföldelt objektumokkal, pl. vízvezeték, fűtőtestek, rezsók és jégszekrények.
- **Kizárólag a gyártóval jóváhagyott alkatrészeket használjon.** Karbantartáshoz és javításokhoz használjon kizárólag eredeti, vagy az eredetivel megegyező alkatrészeket. Az alkatrészeket kizárólag autorizált javítóműhelyekben vásárolja.
- **Vigyázz!** A használati utasításban nem ajánlott kellékek és alkatrészek használata személyek veszélyeztetéséhez és károk keletkezéséhez vezethet..
- **A kompresszort rendszeresen ellenőriztesse szakemberrel, az esetben, ha helyiségben van felszerelve, ellenőriztesse helyváltozás nélkül.**

Fontos biztonsági utasítások első üzembehelyezéshez



- **Vigyázz! Kizárólag RCD-vel szabad használni (hibaáram elleni védőkapcsoló)!**
- **Vigyázz! A kompresszor t kizárólag az illetékes gumikerekekkel és gumütközővel szabad használni.**
- **Vigyázz! A kompresszort tilos a dugvilla segítségével bekapcsolni, esetleg kikapcsolni. Minden esetben nyomja le a nyomáskapcsolót.**
- **A kompresszort tilos járműre szerelni ipari használat érdekében, szakember által végzett jóváhagyás nélkül!**
- **Az esetben, ha a kompresszort ipari célokra akarja használni, első üzembehelyezés előtt ellenőriztesse szakemberrel. Az ellenőrzést a kezelő kérvényezi. (BetrSichV §§17 sz.25 szerint) (utasítás biztonságos használatra)**
- **Vigyázz! Az automatikus berendezésekbe feltétlenül riasztó berendezést kell beszerezni, pl. biztonsági berendezés rövidzárlat, a kompresszor áramkiesése, vagy hibás működése esetére (pl.takrmányszalag, stb.)**
- **A légáramlatot tilos testüregbe irányítani, halálos balesetekhez vezethet!**
- **Vigyázz! Nyitott gyorsösszekötés esetén a pneumatikus tömlő megcsap hatja! – A pneumatikus tömlőt tartsa biztonságosan!**
- **A munkaidő végén feltétlenül kapcsolja ki a bekapcsolót/kikapcsolót, engedje ki a légtartályt és kapcsolja ki a gépet az áramkörből. Tilos a kompresszort éjjel bekapcsolva hagyni, komoly veszélyek forrása lehet.**
- **Tilos a kompresszort felügyelet nélkül hagyni.**

- **Beállítás, szabályozás és karbantartás előtt feltétlenül távolítsa el a dugvillát a konektorból.**
- Tilos gyerekeknek a gép használni.
- A gépet, kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az alkatrészek hibátlan állapotban legyenek.
- **Viseljen védőszemüveget és fülvédő berendezést.** Viseljen védőszemüveget, vagy más megfelelő szemvédő és hallásszervvédő berendezést. A sűrített levegő sugarát nem szabad se a saját, se más személyek, sem állatok testére irányítani. A légáram felgyorsíthat idegen tárgyakat, melyek feldobódhatnak és veszélyes sebesüléseket okozhatnak.
- **Viseljen áramütés elleni védőberendezést.** A kompresszort nem szabad víz közelében, vagy nedves környezetben használni.
- **Véletlen bekapcsolás**
A kompresszort nem szabad áramkörbe bekapcsolni állapotban, vagy nyomás alatt szállítani. A kompresszor áramkörbe való bekapcsolása előtt ügyeljen arra, hogy a nyomásérzékelő kapcsolója KIKAPCSOLVA helyzetben legyen
- **A kompresszor raktározása**
A kompresszort, ha nem használja, kapcsolja ki az áramkörből és tegye száraz helyre, ahol nincs kitéve az időjárás viszontagságainak. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen legyen.
- **Munkaruha**
Ne viseljen széles, bő öltözéket és ékszereket, melyeket a gép forgó részei bekaphatnak.
- **A kompresszor gondos karbantartása**
Tartsa be a kenésre vonatkozó utasításokat (ez nem vonatkozik az olajmentes kompresszorokra). Rendszeres időközönként ellenőrizni kell a villanyvezető kábelt. Az esetben, ha meg van rongálódva, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki szerviz központban. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor külső részén nincs semmiféle szemmel látható megrongálódás. Szükség esetén forduljon szakszervizhez.
- **Használat kinti környezetben**
Az esetben, ha a kompresszorral kinti környezetben dolgozik, kizárólag kinti használatra alkalmas megfelelő hosszabbító kábelt szabad használni, mely ennek megfelelően meg van jelölve. **Vigyázz: kizárólag megfelelő keresztmetszetű kábelt szabad használni (min. 1,5² mm), a 10 m-nél hosszabb kábelek esetén, kedvezőtlen hőmérséklet alatt problémák állhatnak be a kábel használatával kapcsolatban, a gép startolásánál.**
- **Figyelem**
Legyen figyelmes. Ügyeljen arra, amit csinál. A kompresszort nem szabad használni, ha fáradt. Tilos a kompresszor, használata alkohol, vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, melyek fáradtságot okozhatnak.
- **Ellenőrizze a hibás és a meglazult alkatrészeket**
Az esetben, ha a védő berendezés, vagy a kompresszor más szerkezeti alkatrészei meghibásodtak, a kompresszort a következő használat előtt ellenőrizni kell, s be kell biztosítani további biztonságos működését.

Minden megrongálódott szerkezeti alkatrészt szakszervizben kell megjavíttatni, vagy a használati utasítás szerint kicserélni.
- **A kompresszor helyes használata.** A kompresszor működtetésénél be kell tartani a kézikönyvben leírt utasításokat. Meg kell akadályozni, hogy a kompresszort gyerekek, vagy olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg a használati utasítással, s a gép szabályszerű kezelésével.
- **A szellőztető rácsot tartsa tisztán**
A motor szellőztető rácsát tartsa tisztán. Az esetben, ha szennyezett környezetben használja, a rácsot rendszeres időközönként tisztítani kell.
- **A kompresszort kizárólag a megadott névleges feszültség alatt szabad használni**
A kompresszort olyan feszültség alatt működtesse, mely a gép típuscímkéjén fel van tüntetve. Az esetben, ha a kompresszort magasabb feszültség alatt üzemelteti, ez a motor nem megengedett túlmelegedéséhez vezethet.
- **Tilos a kompresszort használni, ha hibás**
Az esetben, ha a kompresszor munka közben szokatlan zajt ad ki, vagy erősen vibrál, esetleg másképp tűnik hibásnak, azonnal le kell állítani; a zavar okát a legközelebbi szakszerviz állapítja meg.
- **A műanyag alkatrészeket tilos oldószerekkel tisztítani**
Olyan oldó szerek, mint a benzin, hígító szerek, motorolaj, vagy más, alkoholt tartalmazó anyagok a kompresszor műanyag alkatrészeit tönkre teszik. Tehát a műanyag alkatrészeket tilos ezekkel az anyagokkal tisztítani, szükség esetén használjon megfelelő folyékony anyagokat, vagy szappanos vizet.
- **Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni.**
Az esetben, ha más gyártóktól szerzett alkatrészeket használ, jótállási joga megszűnik. Idegen alkatrészek használata a kompresszor működési zavarához vezethet. Eredeti alkatrészeket a szerződéses árusítóinknál szerezhet be.
- **Tilos a kompresszoron bármilyen változást véghezvinni.**
A kompresszoron semmit sem szabad megváltoztatni. Javításokat esetén forduljon kizárólag szakszervizhez. Nem megengedett változás negatív befolyással lehet a kompresszor teljesítményére, súlyos sebesülésekkel is járhat az esetben, ha a gépet olyan személy javítja, aki nem rendelkezik elegendő szaktudással.
- **Ne érintse meg a kompresszor forró részeit!** Ne érintse meg a tömlővezetékét, a motort, sem a kompresszor további forró konstrukciós részeit, égési sebesülés veszélye fenyeget.

Karbantartási, vagy javítási munkálatok befejeztével a biztonsági berendezést haladéktalanul vissza kell szerelni.
- Nagyon fontos, a konkrét munkahelyre vonatkozó és az általában elismert, balesetek megelőzésére vonatkozó, előírásokat ismerni.
- A gép használata előtt feltétlenül ellenőrizni kell a biztonsági berendezést. Bizonyosodjon be arról, hogy a kissé hibás alkatrészek valóban hiba nélkül fognak működni.
- Az esetben, ha a használati utasítás nem tartalmazza másképp, a megrongálódott alkatrészeket és a biztonsági berendezést autorizált szervizzel, meg kell javíttatni, vagy ki kell cserélni.
- A gép minden illetékes biztonsági előírásnak eleget tesz. Kizárólag autorizált szervizközpontban, szakképzett villanyszerelők javíthatják, eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben sebesülés veszélye fenyeget.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. **A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt a dolgot, amit a készletből kivessz, azonnal vissza kell pótolni. Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:**

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset típusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés típusai**

Rendeltetés szerinti használat

A dugattyús kompresszor sűrített levegő gyártására és töltésére, egyszerű, sűrített levegővel végzendő, házi munkák végzésére alkalmas.

A géppel kizárólag olyan munkát szabad végezni, melyre konstruálva volt, s melyek a használati utasításban fel vannak tüntetve.

Minden más használat a rendeltetéssel ellentéző használatnak van nyilvánítva. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

Kérem, ne feledkezzen meg arról, hogy a gép nem alkalmas nagyipari használatra.

Maradékveszély és óvintézkedések

Közvetlen kontaktus villanyárammal
Hibás kábel, vagy dugvilla lehet az oka a villanyáram által okozott balesetnek.

A hibás kábelt és dugvillát haladéktalanul cseréltesse ki szakemberrel. A gépet kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (RCD) szabad használni.

Nem közvetlen kapcsolat villanyárammal
Sebesülés veszélye a gép nyitott, vagy hibás, jó áramvezető képességű, alkatrészeivel. Karbantartáskor a gépet mindig kapcsolja ki az áramkörből. A gépet kizárólag hibaáram elleni védőkapcsolóval (RCD) szabad használni.

A munkahely nem megfelelő megvilágítása
Elégtelen megvilágítás magas biztonsági kockázattal jár.

A géppel való munka közben biztosítson be megfelelő megvilágítást.

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogramokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát reciklálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztiren), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szállítás és raktározás

- Hosszabb idejű raktározás esetén a gépet alaposan meg kell tisztítani, s úgy elraktározni, hogy el legyen zárva nem kompetens személyek előtt.
- Tilos a kompresszort lefektetett helyzetben, vagy nyomás alatt szállítani és raktározni!
- A légtartályban lévő nyomás csökkenhet a sűrített levegő lehűlése következtében.

Szerelés

A mozgó kerekeket szerelje fel csavarhúzó segítségével a 2. ábra szerint.

A csavarok, anyacsavarok és alátétek sorrendje világos. A tartó anyagok – csavarok, anyacsavarok, stb. – a szállítmány kellekéként voltak kiképezítve.

Ezt követően erősítse fel a tartály első, alsó részére, a gumi ütközőt.

Üzembehelyezés

Miután áttanulmányozta és megértette az üzembehelyezésre vonatkozó általános biztonsági utasításokat, a kompresszort üzembe helyezheti.

Közben az alábbiak szerint járjon el:

Bekapcsolás

- A kompresszort kapcsolja be az áramkörbe.
- Nyomja le a Bekapcsoló/Kikapcsoló gombot (2).
- A kompresszor automatikus nyomáskapcsolóval van ellátva, mely a maximális nyomás elérése esetén kikapcsolja a gépet, majd ismételt levegőszükséglet esetén újra, automatikusan bekapcsolja.

Munkanyomás regulációja

- A munkanyomást egyszerűen be lehet állítani. A beállító gombot (4) fordítsa + irányba, így a munkanyomás növekszik. Az esetben, ha a gombot ellenkező irányba fordítja –, a munkanyomás csökken. A z ellengyűrű beszorításával a munkanyomást fixálhatja.
- A kompresszoron automatikus biztosító szelep van, mely túlnyomás esetén kiengedi a nyomást. A szelepgyűrű (6) beszorításával, kézzel, szabályozni lehet a nyomást a légtartályban.

Kikapcsolás

- A kompresszort minden esetben a bekapcsoló/kikapcsoló (2) lenyomásával kapcsolja ki, majd, ha már nem fogja használni, kapcsolja ki az áramkörből.

Fordítson figyelmet arra, hogy megfelelő mennyiségű sűrített levegővel dolgozó gép álljon rendelkezésére. Maga a nyomás, NEM meghatározó, a hibátlan és megfelelő munkához.

A kompresszor hosszabb, használat nélküli, szünete utáni, rövid bekapcsolódása, normálisnak tekinthető.

Az esetleges javításokat kizárólag képzett autorizált szakemberek végezhetik.

Tilos a kompresszort kikapcsolni, a dugvilla konektorból való eltávolításával.

Nyomáskapcsoló

A kompresszor automatikus nyomáskapcsolóval van ellátva, mely a kompresszort, a maximális nyomás esetén, azonnal kikapcsolja és levegő szükséglet esetén bekapcsolja.

A kikapcsoló nyomás nem szabályozható.

Gépszemle és karbantartás

A gépen végzendő minden munka előtt feltétlenül kapcsolja ki a dugvillát a konektorból.

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem fogja használni, ajánlatos pár csepp olajat rácseppenteni a levegőszűrőre. Ennek az az értelme, hogy a legközelebbi üzemeltetésnél a kompresszor hengerének a falai előre olajozva lesznek.

- A műanyag alkatrészek tisztításához nedves textiliát használjon. Tisztítószerek, oldószerek és éles tárgyak használata tilos.
- A szellőztető nyílásokról és a mozgó alkatrészekről, minden használat után, távolítsa el a leülepedett port, puha kefe, vagy ecset segítségével.

Minden használat után

A szellőztető nyílásokat és a mozgó alkatrészeket tisztítsa meg a portól.

Rendszeresen

- Ellenőrizze a csavarokat, be vannak-e szorítva.
- Rendszeresen (legalább havonta) engedje ki a légtartályból a kondenzátot. (A kondenzát a légtartály belső felületének rozsdásodása eredményeként megbarnulhat).

Így járjon el:

1. Távolítsa el a dugvillát a konektorból!
2. A vízleeresztő szelepet (**10**) akkor nyissa ki, ha a légtartályban a nyomás teljesen lecsökken (max. 1 barr), ezt követően a kondenzátot teljesen engedje ki (Használjon megfelelő edényt)
3. A szelepet zárja vissza.

Levegőszűrő

A levegőszűrő betétjét ajánlatos időnként kitisztítani. Távolítsa el a levegőszűrő fedelét és emelje ki a habszűrőt, amit langyos szappanos vízzel ki lehet tisztítani. A habszűrőt szárítsa ki és helyezze vissza. Most szerelje vissza a levegőszűrő fedelét.

Fontos utasítások

A nyomástehermentesítő nem működik

A nyomástehermentesítő deaktivált állapota a dugvilla konektorból való eltávolításának, vagy a bekapcsolt kompresszor esetén, az áramkör feszültsége csökkenésének az eredménye.

A nyomástehermentesítő reaktiválása:

A kompresszort a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével kapcsolja ki. A gép tehermentesítődik. A dugvillát kapcsolja vissza a konektorba.

A kompresszort a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével kapcsolja be.

Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon www.guede.com a **Szervíz** fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. **Alternatív elérhetőségünk: E-mail: support@ts.guede.com Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifíkálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évrre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.**

Széria szám:

Termékszám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

	Üzemzavar	Okok	Eltávolítás
A	A kompresszor bekapcsolás után nem lép működésbe	A légtartály nyomása nagyobb, mint a bekapcsoló nyomás	A nyomást engedje ki a légtartályból úgy, hogy a nyomáskapcsoló automatikusan bekapcsolódjon.
		Hibás csatlakozás	A csatlakozót ellenőriztesse szakemberrel.
		Hibás nyomáskapcsoló	A nyomáskapcsolót cseréltesse ki szakemberrel (szervis Güde)
		Elkopott szénelektrodok	A szénelektrodokat cserélje ki
B	Kompresszor, mielőtt eléri a bekapcsoló nyomást, röviden beugrik, esetleg zúg, majd automatikusan kikapcsolódik.	Az elektromos kábel túlságosan hosszú, vagy túlságosan kicsi a keresztmetszete	Ellenőrizze az elektromos kábel hosszát és keresztmetszetét
C	Kompresszor szünet nélkül működik	A szívó szűrő erősen szennyezett	A szívó szűrőt tisztítsa ki, vagy cserélje ki.
		A pneumatikus berendezés túlságosan nagy mennyiségű levegőt fogyaszt.	Ellenőrizze a pneumatikus berendezés levegő fogyasztását; forduljon autorizált sűrített levegő árusítóhoz.
		A kompresszor nincs tömítve	A szivárgást lokalizálja és hozza a Güde servis tudomására
		A légtartályban sok a kondenzát	A kondenzátot engedje ki
		Szivárgó pneumatikus tömlőrendszer	A pneumatikus tömlőrendszert ellenőrizze, a szivárgást távolítsa el.
		A víztelenítő szelep nyitva van, vagy hiányzik	Zárja be resp. helyezzen be
D	Működés alatt, a nyomáskapcsoló alatti nyomástehermentesítő szelepből szivárog a sűrített levegő	Szivárgó tehermentesítő szelep	A tehermentesítő szelepet tisztítsa ki, vagy cserélje ki
E	A kikapcsoló nyomás elérése után, a nyomáskapcsoló alatti nyomástehermentesítő szelepből szivárog a levegő	A visszacsapó szelep betétje nem tömít, vagy hibás	A visszacsapó szelep betétet tisztítsa ki, vagy cserélje ki
		A visszacsapó szelep meg van rongálódva	A visszacsapó szelepet cserélje ki
F	A kompresszor gyakran bekapcsolódik	A légtartályban sok a kondenzát	A kondenzátot engedje ki
		Kompresszor túlterhelt	
G	Biztosító szelep liheg	A légtartály nyomása magasabb, mint a beállított kikapcsoló nyomás	A nyomáskapcsolót újra szabályoztatni/ki kell cseréltetni autorizált szakemberrel (Güde szerviz)
		A biztosító szelep hibás	A biztosító szelepet cserélje ki, vagy forduljon a Güde szervizhez.
H	Kompresszor túlságosan felmelegszik	Kevés a bevezetett levegő	Biztosítsa be, hogy elegendő legyen a bevezetett és kiengedett levegő mennyisége (a faltól való minimális távolság 40 cm)
		A henger hűtőbordái (a hengerfejen) szennyezettek	A henger hűtőbordáit (a hengerfejen) tisztítsa ki
		A kompresszort túlságosan hosszú ideig használja	A kompresszor t kapcsolja ki
I	A kompresszor túl van hevülve és kikapcsolódik	A kompresszor túlterhelt	Adja a Güde szerviz tudtára
		A kompresszor hibás	Adja a Güde szerviz tudtára
		A kompresszoron törpefeszültség van	Adja a Güde szerviz tudtára
		A környezet hőmérséklete 35°C	Adja a Güde szerviz tudtára

Karbantartási táblázat

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Teendők	Időközök	Dátum	Dátum	Dátum	Dátum
Szívószűrő ellenőrzése • tisztítás • csere	hetente minden 50 munkaóra után min. évente 1 x				
Visszacsapó szelepbetét tisztítása	évente				
A kondenzát kiengedése a légtartályból	minden használat után				
A kondenzát kiengedése a szűrő visszacsapó szelepjéből	minden használat után				
A szűrőbetét tisztítása	szükség szerint				
A kompresszor tisztítása	szükség szerint				
A csavarozás ellenőrzése	először 10 munkaóra után majd minden 500 munkaóra után				

ORIGINAL - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Týmto prohlašujeme my, že koncepcie a konstrukcie uvedených prístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svojo platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztráci toho prohlásení svou platnosť.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande /
 Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. /
 Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine |
 Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési
 szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. /
 Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №.
 / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam.
 / Označenie urzãdzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

50035 / 225/08/24

/

/

/

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables |
 Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |
 Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili |
 Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
 smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
 EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili
 AB yönetmelikleri

2006/95/EC

2004/108/EC

2009/105/EC

1907/2006/EC

2011/65/EC ROHS

2009/142/EC

89/686/EEC (PPE)

1935/2004/EC

2006/42/EC

Annex IV

Notified Body:

Type Ex. Cert.-No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Noise: guaranteed L_{WA} 95 dB (A)

97/68/EC_

Emission No.:

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables
 | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované
 normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme
 armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni
 harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi |
 Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
 норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
 zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 60204-1:2006+A1

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

GÜDE GmbH & Co. KG
 Birkichstrasse 6
 74549 Wolpertshausen
 Deutschland



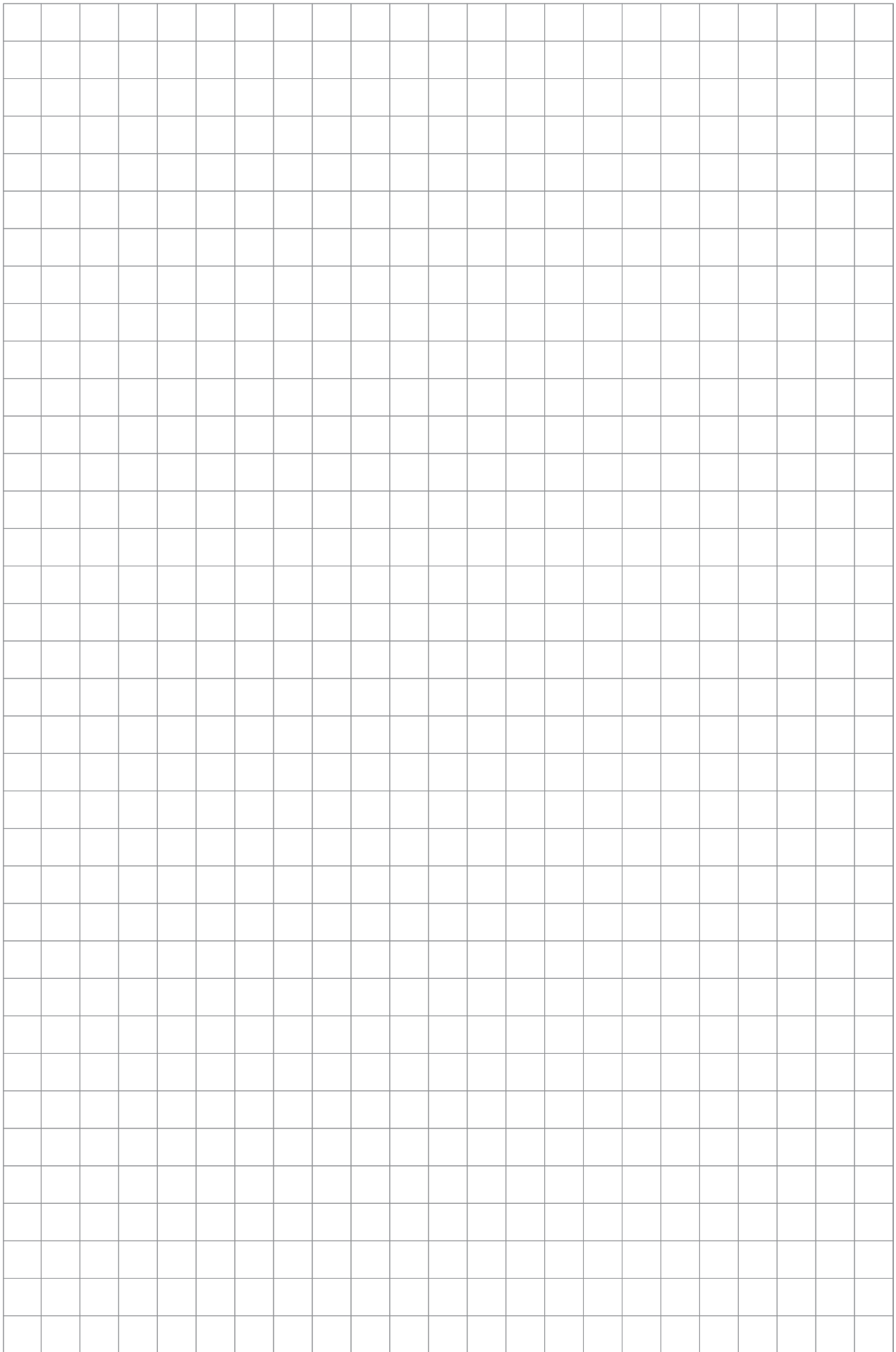
Joachim Bürkle
 Technische Dokumentation

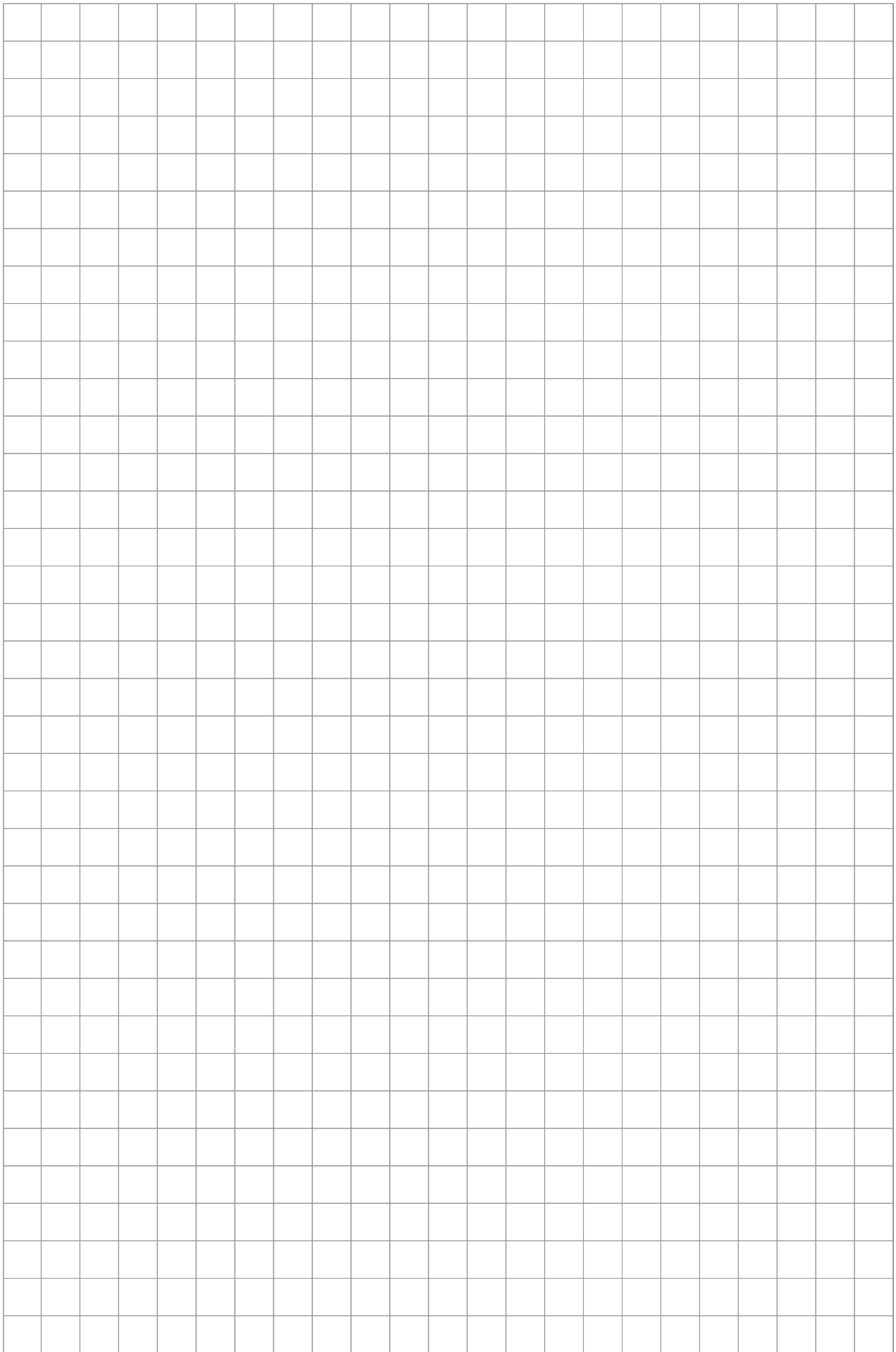
Technical documentation | gérant Documents techniques |
 Technická dokumentace | Technická dokumentácia |
 Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki
 dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnička
 dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа
 документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacja
 techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold
 Geschäftsführer

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ |
 bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató |
 direktor | direktor | administrator | управител | direktor |
 Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 05.03.2014





GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

